

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASILEIRO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop. Elvis Soares (514) 389-0606

AVOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

PPG Paulo F. Gonçalves
B.A., A.V.C.
Seguro de vida
\$200,000.00 T19
50 anos não fumador
Homem Mulher
\$43.65/m \$33.93/m
Consulte-me sem compromisso!!!
(514) 884-0522



4231 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL, H2W 1Z4

TEL.: (514) 284-1813 - 1 866 684-1813

FAX: (514) 284-6150

Excessos de Liberdade

Raul Mesquita

As imagens caricaturais do Profeta Mahomet publicadas em alguns jornais europeus e que tanta tinta e violência têm feito correr, vem pôr a nu um dos erros mais repreensíveis produzidos pelos excessos de Liberdade de certos elementos da informação, por provocarem histerismos desnecessários e conduzirem ao abrasamento das relações entre o mundo islâmico e o mundo ocidental. Já bastante inflamadas e inquietantes.

O caricaturista de um jornal dinamarquês, autor das reproduções burlescas do Profeta da religião muçulmana, ao fazê-las, em Setembro do ano passado e que depois, neste ano, foram retomados por um diário norueguês e outros europeus, estava talvez bem longe de imaginar, a fama que tristemente iria conquistar e a amplidão da revolta e

Cont. na pág. 2

22º Primeiro-ministro do Canadá Stephen Harper



Foi juramentado nesta segunda-feira às 11 horas da manhã na residência da Governadora Geral do Canadá, Micaelle Jean, o chefe do Partido Conservador do Canadá, Stephen Harper, tornando-se assim no 22º Primeiro-ministro deste país banhado por três oceanos, líder de um Governo minoritário, voluntariamente restrito, composto apenas de 26 elementos, menos 12 que o Governo

liberal anterior.

Alguns nomes que prestaram sermão de lealdade aos valores canadianos e que foram nomeados para constituírem o primeiro governo conservador desde há 13 anos, eram esperados e não foi portanto grande surpresa a confirmação feita neste ajuramento. Dir-se-ia até que os seus

Cont. na pág. 2

Dia dos namorados

Não se esqueçam
14 de Fevereiro



Visita do Presidente da Câmara Municipal da Ribeira Grande a Montreal

A partir de sexta-feira, encontra-se entre nós o Sr. Ricardo Silva, presidente da Câmara Municipal da Ribeira Grande. Bem-vindo a Montreal.

Sexta-feira - 10 de Fevereiro

16:10 - Chegada ao Aeroporto Dorval.

19:00 - Jantar com o casal Ildeberto e Graça Silva.

Sábado - 11 de Fevereiro

10:00 - Visita à cidade de Montreal; 15:00 - Conferência de Imprensa com os órgãos de comunicação social. 18:00 - Cerimónia da bênção da Imagem Nossa Senhora da Estrela e missa solene na Igreja de Sta. Cruz; 19:30 - Jantar de confraternização e discurso de Ricardo Silva, no salão de festas da Igreja de Sta. Cruz.

Domingo - 12 de Fevereiro de 2006

10:00 - Encontro com o Presidente da Câmara Municipal de Laval; 14:30 - Visita à Casa dos Açores do Quebeque; 18:00 - Jantar com os membros da direcção do convívio dos Ribeiragrândenses em Montreal.

Segunda-Feira - 13 de Fevereiro de 2006

09:30 - Encontro com o Presidente da Câmara Municipal de Blainville; 14:15 - Aeroporto Dorval, regresso a S. Miguel.

TAÇA DE PORTUGAL
Taça de Portugal 2005/2006 - 8 de Fevereiro

Oitavas de Final		
Est. Amadora	vs	Boavista 11:00
Sporting	vs	Paços de 11:00
Ufa	vs	V. Setúbal 11:00
D. Aves	vs	Académica 11:00
Maritimo	vs	Vila Real 11:00
V. Guimarães	vs	Oliveirense 11:00
RTPi Benfica	vs	Nacional 15:45

RE/MAX Du Cartier Inc. Esc.: 281-5501 - Res.: 328-5717

NOVO NO MERCADO Villeray NOVO NO MERCADO

Duplex no Chateaubriand
Cozinha e casa de banho renovada
Grande quintal
Boa Casa
249.000\$

Mosti Mondiale 2000

35 variedades de mosto à sua escolha
Incluindo VINHO VERDE

Serviço de análise do seu vinho

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações contactar: MARCO: 5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel. 728-6831

A SUA COMPANHIA PORTUGUESA DE TELECOMUNICAÇÕES OFERECE-LHE,

3¢

Portugal

3¢ Canadá, 3¢ Estados Unidos, 3¢ França, 3¢ Alemanha, 3¢ Grécia, 3¢ Itália, 3¢ Austrália, ...

Connosco fica mais perto

514-722-5656
1-877-825-9330
www.selectcomtelecom.ca

SELECTCOM
TELECOM

Os melhores preços, garantido*

Manchetes

Agenda comunitária

Sport Montréal e Benfica - Convocatória

Carlos Fernandes, Presidente da mesa da Assembleia Geral do Sport Montréal e Benfica, convoca todos os associados do clube a reunirem-se em Assembleia Geral Extraordinária, dia 10 de Fevereiro, 2006 Sexta Feira, pelas 19.30h na sede do clube.

Com a seguinte ordem de trabalhos: 1- Eleição dos novos corpos gerentes para o ano 2006-2007. Diversos. Se à hora indicada não se encontrarem um numero de sócios suficientes, a Assembleia começará meia hora mais tarde com o numero de sócios presentes.

Festa de São Valentim

O Centro Português de Laval leva a efeito, no dia 11 de Fevereiro, às 19h00, um jantar de São Valentim, ao som da Orchestra Tropical. Prémio de presença. Para reservas, contactar Crisantina Moniz: 450-688-8260. 1815 Favreau - Laval 450-687-4035

Actividades para a 3ª idade

O Centro de Acção Sócio-Comunitária de Montreal informa a comunidade que as actividades dirigidas à 3ª idade reabrem no dia 14 de Fevereiro. Venha celebrar o St. Valentim connosco onde passará com certeza uma tarde memorável. Pedimos a colaboração das pessoas para um lanche que será partilhado durante a tarde. Como habitualmente, as actividades continuam a ter lugar todas as terças, quartas e quintas-feiras das 14h15 às 17h. **Terças-feiras:** Ginástica e atelier sobre saúde. **Quartas-feiras:** Actividades variadas tais como: Sessões de informação, visitas culturais a museus ou outros sítios de interesse, jogos recreativos e almoços comunitários. **Quintas-feiras:** Artesanato. Para mais informações podem comunicar com o CASCM através do telefone 842-8045.

Festa dos 50 anos da APC

Informamos os antigos presidentes, directores, sócios, jogadores, amigos da A.P.C e a comunidade em geral que já estamos a aceitar marcações para o jantar comemorativo dos 50 anos. Esse jantar será realizado no dia 1 de Abril 2006, no salão do centro comunitário Santa Cruz.

Para mais informações e reservas, telefone para o 844-2269 ou 729-8403.

Starlight em Montreal

No dia 11 de Março, no salão da Igreja Santa Cruz, Portugalissimo comemora o seu 11º aniversário com jantar e baile animado por Starlight e o Dj de Toronto Jerry Rodrigues. Reserve já! Ligue para a Discoteca Portuguesa: 514-843-863 ou para 514-366-2888

A Igreja St-Enfant Jesus organiza a festa de São Valentim, que realizar-se-á no dia 18 de Fevereiro, às 18h30. Para mais informações, contactar Maria de Mello (514) 274-1990

Casa do Alentejo
5938, St-Hubert - Montréal H2S 2L7
Cochetes portugueses na brasa
Especialidade da casa: Carne de porco à Alentejana
Paralela ao Rio
Fernando ou Sora 514-272-9797

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO
Alain Côté O.D.
Optometrista
Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto
Tel.: (514) 849-9966 4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montreal, Qué., H2W 1Z3

22º Primeiro-ministro do Canadá Stephen Harper

Cont. da pág. 1

destinos estavam escritos no céu.

Recordemos os nomes de Josée Verner, (Cooperação e Francofonia) de Lawrence Cannon, (Transportes, Infraestruturas e Colectividades) de Maxime Bernier (Indústria) ou de Jean-Pierre Blackburn, (Trabalho e Agência do Desenvolvimento económico do Québec), este um homem de grande experiência política, que foi ministro no gabinete Mulroney. Todos eles tinham sido predestinados a entrarem no círculo ministerial por Stephen Harper, caso ganhassem nas suas circunscções. O que aconteceu. E o chefe cumpriu palavra.

As surpresas, surgiram neste segredo bem guardado até aos últimos instantes — o que em si é surpreendente — nas figuras de dois elementos novos que os analistas e gente ligada de próximo aos meios políticos, não teriam sonhado que acontecesse. O Primeiro-ministro fez entrar no seu gabinete um não eleito, na pessoa de Michael Fortier, um bancário, organizador político de experiência, que poderá ser de grande utilidade como porta-voz da grande região montrealense, desprovida de deputados conservadores.

Para isso, Harper teve de nomear ao Senado, contrariamente às suas ideias de um Senado eleito mas, como diz o PM, será uma medida temporária, pois Fortier far-se-á eleger como deputado na primeira ocasião. A intenção de Stephen Harper explica-se e felicita-se até, afim que o ministro, que será responsável pelas Obras Públicas, possa ter assento na Câmara dos Comuns e assim poder responder às questões da Oposição. O que não aconteceria se não tivesse lugar no Parlamento.

O segundo, trata-se de um ex-deputado-ministro liberal da Colúmbia-Britânica, David Emerson, a quem foi confiada a carteira do Comércio internacional, e que terá para resolver, o espinhoso dossiê da madeira de construção.

Recrutado com grande alarido em 2004 por Paul Martin, David Emerson decidiu atravessar

o parque e de se juntar aos conservadores, por acreditar que assim poderá servir melhor os seus concidadãos de Vancouver e do Canadá. Para Harper, que foi quem convidou Emerson a dar o salto, é um trunfo experimentado que vai equilibrar a representatividade governamental no extremo Oeste do país.

Naturalmente que terá havido bastantes decepções por entre vários deputados, cujas capacidades lhes poderiam granjear postos ministeriais. Porém, quando chega o tempo de escolher, o equilíbrio entre as regiões passa em primeiro lugar.

De destacar, os nomes dos titulares de outros grandes ministérios que vão a Peter Mackay (Negócios Estrangeiros), Jim Flaherty (Finanças), Vic Toews (Justiça), Stockwell Day (Segurança Pública), Michael Chong (Assuntos intergovernamentais), Tony Clement (Saúde), John Baird (Conselho do Tesouro) e igualmente, o facto de que todos os membros do Gabinete têm funções alargadas, acumulando diferentes responsabilidades.

Todos eles, ministros ou simples deputados, estão agora prontos a elaborarem e pôr em prática as medidas que se impõem, para fazer respeitar os cinco temas principais do programa conservador.

Imputabilidade e desequilíbrio fiscal são talvez os de maior relevância, sem menosprezar a saúde, a defesa nacional e o apoio às crianças dos jardins-de-infância. O mesmo será dizer, que Stephen Harper e o seu Governo agora investido, tem muito pano para mangas.

Espera-se que as promessas dos partidos de Oposição, que se têm manifestado favoráveis à conciliação, cumpram essas afirmações e deixem o Governo, governar. Para já, o Conselho do Patronato diz-se encantado com a formação do Gabinete. Também, mesmo se com algumas reservas, quase indispensáveis, o disse a CSN.

Então, que se unam os esforços e se façam as modificações há muito desejadas e necessárias.



Excessos de Liberdade

Cont. da pág. 1

destruição que ocasionaria através do mundo, cujos limites são, ainda, indefinidos. Faisca num mar de óleo que se estende e incendeia por vários países islâmicos.

Aquilo que no início se poderia tratar duma brincadeira de bastante mau gosto, caminha na senda de conflitos com consequências imprevisíveis, num mundo perigosa e tecnologicamente avançado, mas onde residem inúmeras mentalidades da idade média. Imbuídos de fanatismo sem limites.

Diga-se no entanto, desde já e sem equívocos, que as caricaturas satíricas que ocasionaram a ira nos países islâmicos, são condenáveis.

São na verdade, uma gratuita falta de respeito para com todos os crentes muçulmanos que reagem, infelizmente, por instintos primários, obcecados pela imposição que querem fazer ao resto do mundo, dos versos corânicos da sua doutrina religiosa.

Também não terá ajudado a recusa do governo dinamarquês de apresentar desculpas pelos insultos feitos, defendendo-se com os direitos de liberdade de expressão que são, parece, pau para toda a colher. Porque há limites que nunca devem ser ultrapassados mesmo em nome da Liberdade e da Democracia. Já que é bem conhecido, a liberdade de uns termina onde começa a liberdade dos outros.

E é imbecil atacar-se as crenças de cada um. Podemos não simpatizar, porém não nos dá o direito de ridicularizar, e menos ainda publicamente, afé dos outros, daqueles que cumprem os preceitos da sua religião. Porque para os islamistas, ridicularizar Mahomet, o Profeta, é o mesmo que ridicularizar todos os muçulmanos. E este conceito terá de ser considerado tão respeitável como qualquer outro símbolo, qualquer reliquia, qualquer dever sagrado de qualquer povo, em qualquer parte do mundo.

Trata-se aqui, creio, dos invioláveis fundamentos da tão apregoada e defendida Democracia.

É certo que atravessamos uma época onde os "loucos de Deus" martirizam, assassinam, destroem e escravizam, falsamente em nome da religião. Pensemos apenas nos exemplos de fanatismo iranianos nascidos com os imanes extremistas e que continuam com os correligionários de Ben Laden de todos os azimutes.

Vários casos de publicidades e de filmes denunciados como chocantes ou ofensivos para a Igreja Católica num passado recente, foram, alguns, sancionados pela Justiça. Recordemos o cartaz inspirado da *Cena* de Leonard de Vinci por dois estilistas franceses que em Fevereiro do ano passado, mostrava Jesus e os apóstolos como mulheres. O Episcopado reagiu considerando uma intromissão agressiva na intimidade de recônditas crenças e a publicidade foi retirada em Abril pela Justiça. Outras do mesmo género, noutras épocas, não foram interditas, apesar das protestações eclesiásticas ou de associações católicas privadas.

Os ataques às embaixadas na Síria e as ameaças de morte aos jornalistas e editores dos jornais que publicaram as caricaturas são, evidentemente, incompreensíveis e indesculpáveis. Em todo o mundo, fazem-se apelos à calma, minimizando o impacto negativo, relativizando as intenções dos jornais em causa. Tentando, enfim, moderar os espíritos. Todavia, todo este triste incidente, que não se sabe como terminará, foi bem interpretado pelo porta-voz do Vaticano ao afirmar: "a coabitação dos homens exige um clima de respeito mútuo, para favorecer a paz entre os homens e as nações. E o direito à liberdade de expressão, não pode compreender o direito de chocar os sentimentos religiosos dos crentes".

A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal
The Voice of Portugal
4231, Boul. St-Laurent
Montréal (Québec) H2W 1Z4

Tél: (514) 284-1813
1-866-684-1813
FAX: (514) 284-6150

E-Mail: jornal@avozdeportugal.com
Site web: www.avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé
le 25 avril 1961

ÉDITEUR
Eduíno Martins
DIRECTEUR
António Vallacorba

DIRECTEUR ADJOINT
Raúl Mesquita

ADMINISTRATION ET RÉDACTION
Kevin Martins

RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE
Sylvio Martins

COLLABORATEURS:

Au Québec:
Elisa Rodrigues
Diamantino de Sousa
Dinora de Sousa
Francisca Marques
Helder Dias
J.J. Marques da Silva
João Mesquita
José de Sousa
Maria Conceição Correia
Manuel Carvalho
Natércia Rodrigues
Pe. José Maria Cardoso
Victor Hugo
Vitália Rodrigues

En Ontario:
Manuel Alves Louro (Toronto)
Frank Meneses (Toronto)
Fernando Cruz Gomes (Toronto)

Au Portugal:
Augusto Machado
Helena Resende
Lagoas da Silva
Manuel Rodrigues
Maria Helena Martins

SECTION JUVÉNILE:
Organisatrice de la section:
Susana Sequeira

Collaborateurs :
Anthony Nunes
Jullien Thomet
Kevin Antunes
Miguel Felix

PHOTOGRAPHE:
Edgar Silveira
Filipe Estrela
José Rodrigues
Michael Estrela

CARICATURISTE:
Nemo

DISTRIBUIÇÃO:
José Eliso Moniz
Nelson Couto
Victor Medina

PUBLICITÉ:
Conceição Ferreira
Eduardo Leite
Ethique Média
Kevin Martins
RPM
Sylvio Machado

Extérieur du Québec:
Lingua Ads Services

Portugal:
PortMundo Promoção Cultural e Publicidade Ldª.

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Courrier de deuxième classe;
Número de contrat: 1001787
Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Fornecedor Oficial

www.nikon.ca



Coordenada por Raul Mesquita

Euromilhões - 61 Milhões já cá cantam

São sessenta e um milhões que um totalista português vai arrecadar ao acertar nos cinco números e duas estrelas do Euromilhões. A sorte brindou ainda dois franceses. Santa Casa vendeu 53,8 milhões só esta semana. Doze semanas depois, o mega jackpot rebentou. A sorte bateu à porta de um português e de dois franceses - cada um vai receber exactamente 61 191 026 euros.

O segundo prémio calhou a 17 portugueses, num total de 46 contemplados na Europa. Cada um dos segundos premiados recebe 224,419 milhares de euros. O terceiro prémio foi repartido por 67 apostadores, sendo que 20 são portugueses (o valor do prémio a atribuir a cada terceiro classificado é de 43,725 mil euros). Numa semana nunca vista em termos de receitas, os portugueses gastaram 53,8 milhões de euros.

Regras mudaram sábado

Entrou em vigor o novo regulamento do Euromilhões que limita, a 12 semanas o acumular de 'jackpots'. Na ausência de um totalista, o primeiro prémio é então dividido pelos jogadores que obtiveram o segundo prémio. Caso ninguém tenha acertado nos cinco números e uma estrela o valor do 'jackpot' será repartido pelos terceiros classificados.

Os nove países aderentes ao loto europeu decidiram barrar o crescimento do 'jackpot', porque os apostadores, a partir de determinado patamar de dinheiro, perdem a dimensão exacta do valor do prémio. (CM)

Produtos açorianos têm de se destacar pela qualidade

O secretário regional da Agricultura e Florestas insistiu, em Ponta Delgada, na abertura do Seminário Técnico sobre a Fertilização dos Solos, na necessidade de se afirmar a qualidade dos produtos açorianos para enfrentar um mercado cada vez mais agressivo e competitivo. (Açores.net)

Madeira já é a melhor do País em termos de reciclagem, mas a meta é mais ambiciosa

A presidente da sociedade Valor Ambiente - Gestão e Administração de Resíduos da Madeira está confiante de que a Região irá atingir em breve o objectivo de ser a melhor região da Europa em termos de reciclagem. A meta passa pelo melhoramento de infra-estruturas, onde se incluem várias estações de transferência e de triagem. No final deste ano, princípios de 2007, tudo estará concluído. Mais fácil será atingir melhores resultados na reciclagem, diz Joana Rodrigues. Até lá, outros projectos estão a ser desenvolvidos. É o caso da produção de energia eléctrica, do composto para agricultura e de recolha de pilhas. (JM)

Tragédia no mar mata cerca de mil pessoas

Não há notícia de que algum SOS tenha chegado às autoridades costeiras, mas na madrugada de sexta-feira o navio egípcio 'Salam Boccaccio 98' naufragou no Mar Vermelho, ao largo da costa egípcia, levando consigo para as profundezas a maioria dos cerca de 1300 passageiros e 100 tripulantes.

Quatro fragatas egípcias foram enviadas para o local e até ao final da tarde de ontem conseguiram localizar mais 300 sobreviventes e recuperar 185 cadáveres. O governo egípcio nega que o apoio ao navio tenha chegado com atraso, mas fontes anónimas garantem que o 'Salam 98' desapareceu dos radares ao início da noite de quinta-feira, horas antes do início do resgate.

O paquete partiu de Dubah, Arábia Saudita, com destino a Safaga, sul do Egipto, mas não chegou ao destino devido a um incêndio que se declarou no parque de viaturas e o facto de parte dos passageiros se terem reunido no mesmo lado do barco, o que provocou o seu afundamento mais rápido. O Ministério dos Transportes egípcio refere o mau tempo que se fazia sentir como provável causa da tragédia. O Presidente egípcio exigiu um inquérito imediato sobre a tragédia.

Este ano - Danças de Carnaval em número recorde

Açores.net - Mais de sete dezenas de grupos preparam-se com afinco para desfilar no típico Carnaval Terceirense.

A Terceira prepara-se para bater "o recorde" de participação de danças no Carnaval. A Direcção Regional Cultura confirmou que recebeu este ano 56 candidaturas (35 Bailinhos, 18 Danças de Pandeiro e duas Danças de Espada) ao apoio financeiro previsto para o Carnaval da Terceira. Com a participação de sete grupos vindos das comunidades emigrantes e dos Centros de Dia da Terceira idade, os palcos da ilha Terceira deverão "receber mais de 70 danças". É do teatro popular que se faz o Carnaval típico da ilha Terceira. Nos últimos dois meses são múltiplos os grupos que se preparam para participar neste Entrudo único.

Prossegue violência por causa de caricaturas de Maomé

Os muçulmanos continuam a manifestar-se publicamente e de forma agressiva, contra as representações dos países ocidentais no Médio Oriente. A representação da União Europeia na Faixa de Gaza voltou a ser apedrejada. Em causa está a publicação de caricaturas de Maomé, em jornais europeus. (SIC)

Região presente em montra gastronómica na Madeira

Diário dos Açores - Entre peixes, carnes, enchidos, queijos ou doces, as nove ilhas dos Açores estão representadas em mais uma montra gastronómica, que decorre na Pousada dos Vinháticos, na ilha da Madeira. A iniciativa, que conta com a parceria da Escola de Formação Turística e Hoteleira dos Açores, pretende divulgar a Região e a gastronomia típica das diferentes ilhas. A elaboração da ementa e confecção de todos os pratos é da responsabilidade da Escola de Formação Turística e Hoteleira, que contará para o efeito com o respectivo Chefe de cozinha e dois formandos.

CASAMENTO GAY

Recusada primeira tentativa de casamento em Portugal

A primeira tentativa de casamento homossexual em Portugal foi hoje rejeitada pela 7ª Conservatória do Registo Civil de Lisboa. O advogado das duas mulheres já anunciou que vai recorrer da decisão.

O advogado de Teresa e Helena, Luís Grave Rodrigues, afirma que, face ao indeferimento proferido hoje pelo conservador, foi imediatamente entregue recurso, aguardando agora que o processo seja encaminhado para o Tribunal Cível de Lisboa.

«Tal como tínhamos previsto, o conservador indeferiu com base na expressão do artigo 1577 do Código Civil que restringe o casamento a duas pessoas de sexo diferente», disse à TSF o advogado de Teresa e Helena, adiantando que foi já entregue recurso. O artigo 1577 do Código Civil restringe a celebração de contratos de casamento a pessoas do sexo diferente, mas em contrapartida a Constituição da República Portuguesa - em relação a qual o Código Civil não pode estar em contradição - estabelece o princípio da igualdade, que proíbe qualquer discriminação com base na orientação sexual.

Segundo o advogado, a Constituição deve prevalecer sobre o

Greve geral ameaça Governo Sócrates

Manifestação reuniu funcionários públicos de todos os sectores. Os trabalhadores da Função Pública não descartam a opção de uma greve geral na procura de melhores condições de trabalho. «Todas as formas de luta estão em aberto e os trabalhadores em cada momento saberão adoptar as mais adequadas», refere Paulo Trindade, coordenador da Frente Comum de Sindicatos da Administração Pública, presente na manifestação da Função Pública realizada na sexta-feira.

José Lança, porta-voz do Sindicato Nacional dos Trabalhadores da Administração Local, STAL, acrescenta no entanto que não há data marcada para um evento dessa importância, adiantando apenas que «será quando a estrutura estiver preparada para isso». No entanto, não acredita que a manifestação, que contou com cerca de 25 mil participantes vindos de todo o País, tenha parado totalmente algum sector do funcionalismo público, acrescentando que «pode haver serviços que estejam a 25 por cento, 10 por cento». Em causa está, sobretudo, a evolução salarial de 1,5 por cento, o aumento da idade da reforma e o congelamento de carreiras. (Lusa)

Efeitos vão prolongar-se

Os efeitos da actual seca, que começou no Outono de 2003, vão estender-se este ano, devendo ser mais severos no Norte, segundo um relatório que alerta para os reflexos da falta de chuva prolongada no domínio hidrologico.



O documento da Direcção de Serviços de Recursos Hídricos do Instituto da Água (INAG), divulgado terça-feira, refere-se aos primeiros quatro meses do ano hidrologico 2005/2006, que teve início em Setembro. Um dos autores do relatório, Rui Rodrigues, explicou à agência Lusa que os armazenamentos nas albufeiras estão a reflectir a falta de chuva.

Anível de precipitação, acrescentou, «sente-se logo a secar no primeiro ano, mas a nível de armazenamento estes efeitos são mais retardados e propagam-se no tempo».

Chamando a atenção para o facto da actual seca ser pluri-anual, uma vez que começou no Outono de 2003, o especialista frisou que os seus reflexos têm tendência a ampliar-se, sobretudo nas albufeiras mais pequenas.

Código Civil. Teresa e Helena, duas mulheres com filhas que afirmam ser «um casal normal», entregaram quarta-feira os documentos necessários ao processo de casamento.

O conservador que recebeu as duas mulheres, de 28 e 35 anos, prometeu analisar o processo e dar hoje uma resposta por escrito.



Maria Alice Macedo
Corretora de seguros de prejuizo de particulares
Conselheira em seguranga financeira

Seguros:
Vida, Hipotecario, Salario, Medicamentos
Doencas criticas, Viagem

Investimento:
REER/REEE

Seguros gerais:
Habitação, (Fogo, Roubo), Automóvel

Tel.: 514.745.0425
Silva Langeller & Pereira Inc.
Tel.: 514.282.9970

E-mail: mariaalicemacedo@hotmail.com

sfbc Anapharm
Estratégia de pesquisa
em medicamentos

www.anapharm.com

NOUS RECHERCHONS PRÉSENTEMENT DES...

Hommes	18 ans et plus	Fumeurs Non-fumeurs
Indemnité compensatoire jusqu'à 1 500 \$		
Notre équipe se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions. Alors n'hésitez pas et appelez-nous dès maintenant ou visitez notre site web si vous correspondez aux critères.		
(514) 485-7555 1 866 ANAPHARM		
Heures d'ouverture du centre d'appel: Lundi au vendredi: 8 h à 21 h Samedi: 9 h à 17 h		

Je donne, je reçois

Pierre, subalinois

10 ANS de recherche

Anapharm vous offre bien plus que vous ne le pensez. Participer à une étude de recherche clinique chez Anapharm, c'est : • Obtenir un bilan de santé • Être suivi par un personnel médical hautement qualifié • Recevoir une indemnité compensatoire en fonction de la durée de votre séjour en clinique et de vos visites de retour • Un souci constant de votre confort, de votre bien-être et de votre sécurité.

Québec • Montréal • Trois-Rivières

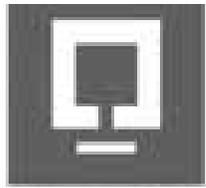
Aqui Canadá

por Miguel Felix

Quebeque solidário vê o dia

A esquerda quebequense tem um novo nome: Quebeque solidário. A nova formação política é o resultado da fusão da União das forças progressistas (UFP) e da Opção Cidadã. O novo partido realizou do 3 ao 5 de Fevereiro, o seu congresso de fundação na Universidade de Montreal. Os 800 delegados dos dois movimentos, escolheram **Quebeque solidário** aos outros nomes propostos para a nova formação, como União cidadã, União cidadã do Quebeque e União das forças cidadãs. A denominação Quebeque solidária é inspirada do manifesto *Para um Quebeque solidário*.

O caso da SAQ está fechado, disse Michel Audet



SAQ

O ministro das Finanças, Michel Audet, considera que o contencioso dos preços dos vinhos europeus está regulado. O ministro declarou que apoiava todas as decisões que tomou o conselho de administração da Sociedade dos alcoóis do Quebeque (SAQ), que provocaram a saída de dois dos seus Vice-Presidentes. Um inquérito encomendado pela SAQ, confirmou que os compradores da sociedade de Estado, tentaram negociar um aumento dos preços de certos produtos, com os seus fornecedores europeus.

Uma factura cada vez mais salgada.



Os Jogos olímpicos de Vancouver estão a ficar cada vez mais caros. O crescimento imobiliário que atinge a metrópole da Colúmbia-Britânica fez aumentar o custo da construção dos sítios de competição. O Director Geral da Comissão organizadora, John Furlong, anunciou um aumento de 23% no custo das infra-estruturas. Em vez dos 470 milhões de dólares, para os estádios, as inclinações e os sítios de patinagem, eles custarão 580 milhões. Vancouver 2010 pediu oficialmente aos governos da província e do federal que financiam em partes iguais (55 milhões cada um), o aumento considerado à 110 milhões. Até agora, Otava e Vitoria investiram 310 milhões na aventura. A Colúmbia-Britânica deve assumir todos os excessos de custos.

A Alberta envia cheques por erro aos Quebequenses

A Alberta nada actualmente em excessos orçamentais. Num impulso de generosidade, o governo de Ralph Klein enviou a cada um dos seus cidadãos um cheque de 400\$. Mas a Alberta também expediu por erro, cheques a vários Canadianos, que não residem em Alberta. Vários Quebequenses, que nunca puseram os pés na província, tiveram a surpresa de receber este montante completamente inesperado. A alegria é contudo curta, porque não devem encaixar estes cheques, mas antes, os devolverem o mais depressa possível.



Sérgio Moniz liberado

Considerado "testemunha importante" no caso do homicídio de Brigitte Serre, Sérgio Moniz, 27 anos, tinha sido preso na semana passada. Suspeitado de ter feito desaparecer elementos de prova, ele foi inocentado e liberado pela polícia.

Vária

Livro de Emanuel Carreiro

"1975-2005: 30 Anos de RTP Açores"

António Vallacorba



Recebemos recentemente um exemplar do livro "30 Anos de RTP Açores", acompanhado de um CD, da autoria e edição do nosso comum amigo e conterrâneo pontadelgadense, Emanuel Carreiro, com uma dedicatória que muito nos embeveceu.

Este livro de prestígio, profusamente ilustrado com as figuras mais representativas da empresa e que lhe dão razão de ser, narra os factos históricos do percurso da RTP nos Açores ao longo destes últimos 30 anos, tendo naturalmente constituído uma forma de mais valia no registo da passagem de tão importante efeméride, assinalada em Agosto de 2005.

O lançamento desta importante obra – registe-se – decorreu nos jardins do Hotel Royal Garden, em Ponta Delgada, Ilha de São Miguel, com a presença da Administração da RTP e de muitos outros convidados oficiais, tendo sido o seu apresentador, o Dr. Avelino Menezes, Reitor da Universidade dos Açores.

Foi, pois, com muito interesse e entusiasmo que nos dedicámos à leitura desta "preciosidade" histórica da TV na Região, tanto mais que tudo começara em 1975, já connosco no estrangeiro e num período de grande movimentação política nos Açores.

De facto, e segundo nos relata o autor, "Os tempos eram

outros...estávamos em Agosto de 1975. O país vivia um processo revolucionário iniciado cerca de um ano antes e as mudanças políticas e sociais sucediam-se a um ritmo alucinante".

Emanuel Carreiro adianta que, contrariamente ao que acontecera no continente e na Madeira, com o começo das emissões televisivas a ser assinalado com grande destaque, "nos Açores não houve qualquer cerimónia inaugural com direito a corte de fitas, discursos da praxe, ou sequer a presença de um membro da administração da Radiotelevisão Portuguesa".

Entretanto, sugere ser "imperioso que a emissão da televisão regional seja vista no todo nacional", não só por "motivos turísticos", "por razões sociais, económicas e culturais", mas também para que "o país conheça os Açores".

Paralelamente, diz ser "necessário disponibilizar a emissão da televisão regional na diáspora" (isto para além do Telejornal na antena internacional da RTP), pois que "Em vez de 'Açores a conta gotas', os açorianos no estrangeiro merecem e têm direito a "Açores em integral". Para o Dr. Vasco Garcia, que prefaciou o livro e é o Terceiro Reitor da Universidade dos Açores, "Foi preciso muito pioneirismo, muita luta, muito sacrifício. Foi preciso ultrapassar perfídias, egoísmos, obstáculos – e tudo vencer para se dizer que (...) valeu a pena", e afirma que

"As Instituições Autónomas Regionais, a Universidade e a Televisão Regional mudaram completamente e para incomparavelmente melhor, as ilhas dos Açores e quem nelas vive".

Rui Guilherme Morais, que fez a revisão desta obra, por seu lado, e ao traçar o perfil do autor, chama-o de "um dos pioneiros da televisão nos Açores", pois participou com Paulo Martinho, no Telejornal da primeira emissão. "Ao longo das suas cerca de cem páginas – esclarece –, os acontecimentos que marcaram a vida profissional do Autor imbricam-se com aqueles que têm significado para aquilo que poderá vir a ser uma 'história' da televisão nos Açores, porque se estes constituíram acontecimento de relevo na vida política, social e cultural da Região, Emanuel Carreiro foi participante neles como Redactor/Repórter estagiário, primeiramente, depois como Subchefe de redacção e, finalmente como Chefe de Serviço de Produção".

Foi no desempenho de uma dessas funções, que o Emanuel chefou em 1989 a deslocação de uma equipa da RTP Açores às comunidades açorianas desta parte do Atlântico, e, entre nós, filmou uma das reportagens do programa "Os Descendentes do Lavrador".

Outrossim, o Emanuel Carreiro tem igualmente se distinguido como um dos mais celebrados artistas das artes plásticas contemporâneas da Região. Ainda segundo uma nota pessoal que o autor nos dirigiu, e a concretizar-se o "projecto da Dra. Alzira Silva", responsável da Direcção Regional das Comunidades, do Governo açoriano, a obra em referência será apresentada nas Casas dos Açores da Nova Inglaterra (Fall River), de Toronto e do Quebeque, na Primavera do corrente ano.



Levantamento dos artistas comunitários

O jornal "A Voz de Portugal", no intuito de melhor servir os interesses da comunidade em geral e aqueles dos próprios fadistas, artistas plásticos, agrupamentos musicais, etc. em geral, pretende para tal compilar uma lista para os seus arquivos com os respectivos nomes das pessoas ou grupos acima indicados, os quais deverão nos contactar com os seus dados pessoais e/ou colectivos e o envio de uma foto para:

A Voz de Portugal 4231 boul. Saint-Laurent,
MTL, QC, H2W 1Z4

AVOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Portugal não está bem O Mundo não está melhor

Manuel Rodrigues



A todos nós, quaisquer que sejam as convicções, perpassa a inquietação e com ela vem a pergunta: será por não termos sabido ou por não nos terem deixado usar, devida e eficientemente, a liberdade e a democracia, que Portugal contemporâneo não está bem?

Com a força moral que assiste aos Portugueses, teremos de pugnar para que seja dada à liberdade formal mais conteúdo, reciclá-la de mais humanidade e de mais fraternidade, permitir que ela seja usada para um comportamento responsável e maduro na solidariedade e no combate às assimetrias e desigualdades que o bem querer manda encurtar.

Com a força moral que assiste aos Portugueses, enriquecer a intervenção, aumentar a influência com a razão de todos que comunguem semelhantes preocupações, para inverter o sentimento de derrotados e sem auto-estima e para deixarmos de nos sentir num país que vive no parecer e não no ser, vergado pelas vicissitudes da constante influência dos poderes económicos que mandam e comandam.

Desde o «operário ao especialista e licenciado» o Português é considerado excelente profissional em todo o mundo. O que acontece no próprio país? Que fazem a este capital humano os sucessivos poderes instalados? Onde está um ensino moderno que liberte o Português do velho papel de servente dum certo tipo de produção (exploração) caduca e provinciana...?

Com a força moral que assiste aos Portugueses, podemos intervir para a reflexão sobre estas e muitas outras problemáticas, fazendo-nos ouvir e respeitar acima de suspeitas de partidarismos ou de credos. Fazer opinião sobre temas que são caros: custo habitação, ensino, água, transportes, saúde, energia, capitalismo selvagem, corrupção, salário mínimo nacional. Há razões muito fortes para dizermos que a democracia sofre de males, que estará doente. É imperioso que se faça da concepção reflectida do mundo e da vida, uma bandeira para içar em cada porta onde se deve procurar a verdade, saber prescindir da mentira.

Há um mal e há um bem, porque há princípios, não é tudo a mesma coisa. O que está em causa não são as cores deste ou daquele clube. Há uma esquerda e uma direita. Em cada uma delas há formas diferentes de encarar a verdade e a mentira, a justiça e a injustiça. Uma das artimanhas da direita será convencer de que não há diferenças entre esquerda e direita e aproveitar coincidências momentâneas de perspectiva, para sustentar que as grandes questões são consensuais e não são. É cada vez mais vital que cultivemos a troca de conhecimentos. Cada vez sabemos menos à medida que conhecemos mais. Esta humildade e consciência devem permitir reconhecer e são os números que provam que o pai da tanga é o Professor Anibal Cavaco Silva e agora como Presidente da República Portuguesa, é essencial que sirva o ser humano, enquanto gente. Só vivendo os problemas que atravessam a sociedade, só estando com os cidadãos e próximo dos trabalhadores, poderá provar com a sua influência a verdade, fazendo valer os princípios que regem a nossa civilização para uma sociedade mais justa, fraterna e de paz.

O Tio Bill na óptica do utilizador-pagador

Luiz Carvalho

Entre a imagem do futuro Presidente que olha o país da sua marquise após uma noite vitoriosa e a algarra instalada porque Bill Gates, o homem mais rico do mundo, um dos maiores filantropos do mundo, se lembrou que existia Portugal e nele veio investir, houve um salto civilizacional.

Numa semana, Portugal atirou-se da marquise de alumínio anodizado, um ícone da arquitectura suburbana dos anos 70, o cantinho roubado à varanda de que o português tanto gosta, para a informática na óptica do utilizador, outro ícone caro em qualquer currículo de qualquer dactilógrafa com pretensões a assessora de um qualquer «engenheiro». Caído do ciberespaço, qual versão virtual da também virtual aparição de Fátima, Gates ficou com Portugal a seus pés. Claro que ninguém pode desvalorizar um interesse destes por Portugal, muito menos numa altura em que ninguém nos liga patavina, quando nos tornámos um país nada competitivo, acima do 25.º lugar, onde a nossa mão-de-obra custa quatro vezes menos do que a dos países europeus da primeira linha mas onde desgraçadamente somos seis vezes mais caros do que a mão-de-obra de leste, para não falarmos da asiática. Mas porque gosta tanto de nós o Tio Bill? Porque sim, porque somos giros ou porque acordou um dia e disse «vou dar um totomilhões ao engenheiro do choque tecnológico!». Ou alguém lhe segredou: «Bill, que tal uma esmolinha aos tugas? Sendo europeus e o presidente da Comissão portuguesa, talvez lhe façam um abatimento naquela seca da multa por causa do monopólio nas licenças.»

O que é certo é que já não bastava termos de levar com o sistema Windows, agora ainda temos de venerar o Tio Bill como se fosse um Einstein da informática. O que está longe de ser verdade.

O sistema Windows é uma grande vitória não do sistema em si mas do «marketing» e da grande visão de Bill Gates para o negócio. Ele conseguiu internacionalizar o seu sistema em mais de 90 por cento dos computadores de todo o mundo com uma estratégia monopolista. E ganhou.

A explicação é simples: se Bill Gates tivesse construído o primeiro Ford todos nós que comprássemos Ford tínhamos que comprar todos os acessórios Ford, da gasolina ao mais ínfimo parafuso e se ao fim de dois anos ele decidisse mudar o sistema de alimentação do motor, teríamos de lhe comprar uma nova licença para o carro poder andar. Isto é: neste momento, a Microsoft tem na mão os destinos do mundo, se aceitarmos que a rede informática é hoje tão determinante na economia como o petróleo.

Como foi possível triunfar nesta escala um sistema que é falível em termos de segurança ao ponto de o Pentágono ter erradicado a versão XP por considerá-la pouco fiável, um sistema operativo que permite a pirataria, pouco intuitivo na utilização para um comum mortal, desastroso (para não dizer aberrante) do ponto de vista gráfico, com um «browser» para a internet medíocre e, o pior, completamente permissivo a vírus?

É um sistema que não nasceu para ser multimédia, dá-se mal com a imagem e com o som e, sobretudo, tem dificuldade em cruzar as várias plataformas. Fá-lo com custo, imitando agora o sistema Apple de Steve Jobs numa caricatura penosa, onde o sucesso do IPOD foi a prova de que a engenharia é uma abóbora se não tiver a sustentá-la uma forte cultura criativa capaz de

estimular uma nova geração de consumidores. A distração de Bill Gates relativamente ao desenvolvimento da internet quase lhe foi fatal e permitiu que dois putos tivessem desenvolvido o fenómeno Google com o sucesso que sabemos. Aqueles carros fabricados no oriente que, para fazer frente aos topos de gama alemães, começam a cromar os pára-choques, a usar jantes vistosas, bancos forrados a pele ou um escape cromado de rendimento, fazem lembrar algumas das soluções que correm no sistema mais popularizado dos computadores pessoais.

Talvez por isto e, sobretudo, pelos custos, muitos governos impuseram na administração outro sistema, o Linux, que é desenvolvido com «software» livre de licenças, com um desempenho notável e custos incomparavelmente mais baixos.

Portugal está na encruzilhada: ou quer estruturas informáticas eficazes, de desempenho acessível, sem portagens virtuais, ou opta por soluções que o vai deixar refém de um sistema e pagá-lo para todo o sempre. Mais um elefante branco.

Bill Gates chegou viu e vendeu. Não saberemos, para já, o que viu em Portugal que não tivesse noutro país europeu. Mas o anúncio de que a sua visita originou a assinatura com o Estado português de contratos de milhões é para já uma evidência.

Quando a filantropia é a palavra-chave, a versão Windows não cracha.

**Agência de Viagens
Lisboa**

VERÃO 2006

Voos directos

Lisboa e Porto a partir de CAD \$928.⁰⁰

Açores a partir de CAD \$868.⁰⁰

Taxas incluídas

Contribuição OPC incluída

Reserve já!

Para mais informações, queira contactar-nos:

355 Rachel Este - Montreal - Qc. - Canada H2W 1E3
Tel.: (514) 844-3054 Fax: (514) 844-4924
mail:avi@go.qlra.com

Alimentos mais saudáveis

Augusto Machado

Os novos estilos de vida pouco saudáveis são os grandes responsáveis pelo facto de uma larga franja da população sofrer de obesidade, diabetes tipo 2, hipertensão ou outros males que a sociedade moderna nos impõe. Perante tanto descuido e o prejudicar constante a saúde das pessoas, a indústria alimentar, e já não é sem tempo, aliou-se à medicina e põe no mercado alimentos mais saudáveis e capazes de ajudar a minorar os factores de risco.

O melhor é mesmo irmo-nos habituando à nova maneira de fazer compras. Num futuro próximo, o consumidor, além de olhar para o preço, deverá guiar-se entre as prateleiras repletas de produtos que não são os familiares como o pão, leite ou o iogurte simples. O aumento da qualidade de vida e as exigências do novo ritmo (trabalho, pressa, comer fora de casa, falta de tempo para ir às compras) levaram ao aparecimento de alimentos terapêuticos e de novas formas de os indivíduos, nos países desenvolvidos, se alimentarem.

Por isso, cada vez mais fabricantes estão a modificar os alimentos para agregar-lhes compostos com maiores benefícios nas suas propriedades nutritivas e grandes vantagens ao nível terapêutico e preventivo. A pensar no adágio que diz: «somos aquilo que comemos», eis uma das razões porque cada vez mais os consumidores procuram alimentos mais saudáveis os quais os fabricantes, através dos conhecimentos de saúde, medicina e fisiologia humana e a tecnologia alimentar, adaptaram à realidade do consumidor.

«Hoje, a doença cardiovascular, explica Júlio Boza, subdirector-geral da Puleva Biotch, uma das empresas líderes no mercado de alimentos funcionais em Espanha, é o grande pesadelo dos países ocidentais, daí que a indústria tenha definido este como um dos principais objectivos: diminuir os seus factores de risco. Assim surge toda uma gama de produtos capazes de reduzir as taxas de colesterol e de triglicéridos, bem como a tensão arterial, ambos factores que predispõem a um acidente coronário».

Também estão prestes a surgir boas notícias para os obesos – brevemente haverão novos produtos para ajudar a perder peso (acrescentando fibras saciantes) e para melhorar a glicemia (através da libertação lenta dos carboidratos). Depois há que encontrar a componente capaz de exercer um efeito positivo sobre a saúde e bem-estar da pessoa.

É certo que a procura de alimentos terapêuticos já não é novidade nos Estados Unidos, Canadá ou no Japão, mas aqui na velha Europa só agora os consumidores estão a ter essa opção. Mesmo assim ainda existe muito cepticismo em relação ao sector (destes alimentos terapêuticos).

Num artigo publicado na revista 'British Medical of Nutrition' explica que, «estes novos produtos só terão êxito quando os consumidores tiverem mais confiança e acreditarem na idoneidade científica». Para já, no nosso país, ainda é cedo para se fazer uma avaliação do consumo de alimentos terapêuticos. Não é fácil mudar hábitos.

CASA DE CÂMBIO

Nenhuma taxa de serviço

Preços competitivo aos dos bancos

Aberto segunda a sábado

Troca excelente de euros e dólares US

3960 Boul. St-Laurent
(514) 845-5115

Falamos português

Horóscopo Semanal

Dra. Maria Helena Martins

CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)

Carta da Semana: 3 de Ouros, que significa Poder.
Amor: Esteja atento aos sinais do destino. Pode encontrar a sua alma-gêmea e nem reparar.
Saúde: Certifique-se que está tudo bem com o seu organismo. A prevenção é a melhor forma de evitar problemas graves.
Dinheiro: É possível que perca um objecto de grande valor sentimental.
Número da Sorte: 67 **Números da Semana:** 10, 20, 30, 14, 1, 5

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)

Carta da Semana: Cavaleiro de Ouros, que significa Maturidade.
Amor: Os nativos que estão sozinhos podem conhecer uma pessoa bastante interessante.
Saúde: Canalice a sua energia para actividades de lazer ao ar livre.
Dinheiro: Não arranje problemas onde eles não existem. Aceite as críticas dos seus colegas. Eles não querem o seu mal, apenas o querem ajudar.
Número da Sorte: 76 **Números da Semana:** 25, 44, 11, 26, 39, 6

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)

Carta da Semana: Valeta de Paus, que significa Confiável.
Amor: Não tenha medo de revelar os seus segredos ao seu melhor amigo.
Saúde: Previna-se das picadas de insectos.
Dinheiro: No momento certo saiba utilizar os truques que tem guardados. Pode vir a lucrar muito com este tipo de atitude.
Número da Sorte: 33 **Números da Semana:** 6, 3, 2, 1, 10, 11

CARANGUEJO (21 de Junho - 22 de Julho)

Carta da Semana: 9 de Espadas, que significa Crueldade.
Amor: Faça uma análise aos comportamentos que tem vindo a adoptar, pois, por vezes, pode não estar a ser muito correcto na forma como se relaciona com os seus familiares.
Saúde: Inicie um tratamento para emagrecer, mas antes disso consulte o seu médico e aposte nos produtos naturais.
Dinheiro: Antes de assinar um contrato importante, verifique todas as cláusulas para não sair prejudicado.
Número da Sorte: 59 **Números da Semana:** 22, 25, 1, 4, 16, 24

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)

Carta da Semana: Rainha de Copas, que significa Confiança.
Amor: Saiba reconhecer os seus erros. Por vezes o seu orgulho não o deixa perceber de que lado está a razão.
Saúde: Concentre-se na resolução de uma disfunção de cariz sexual.
Dinheiro: Por ser uma pessoa honesta e íntegra, o seu chefe deposita em si uma enorme confiança e é provável que o recompense com um convite para trabalhar directamente com ele.
Número da Sorte: 49 **Números da Semana:** 11, 13, 15, 26, 25, 22

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)

Carta da Semana: Valeta de Espadas, que significa Intelecto.
Amor: Não se deixe abalar por uma pequena discussão com a sua mãe.
Saúde: Cuidado com a sua coluna.
Dinheiro: Utilize a sua inteligência e destreza mental para resolver um assunto relacionado com o bom funcionamento da empresa onde trabalha.
Número da Sorte: 61 **Números da Semana:** 10, 20, 1, 4, 7, 6

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)

Carta da Semana: O Mundo, que significa Fertilidade.
Amor: Semana muito protegida. O ambiente em casa vai ser muito feliz.
Saúde: Procure o seu médico. Há já muito tempo que necessita de fazer um check-up.
Dinheiro: Este período tende a ser muito produtivo e cheio de trabalho. Aproveite estas boas energias para investir no seu futuro.
Número da Sorte: 21 **Números da Semana:** 6, 9, 8, 5, 2, 1

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)

Carta da Semana: As de Espadas, que significa Sucesso.
Amor: Durante esta semana sentirá necessidade de ficar no aconchego do lar a ouvir a sua música favorita ou a ler um bom livro.
Saúde: Não passe demasiadas horas em frente ao televisor porque os seus olhos podem ressentir-se.
Dinheiro: O sucesso está no seu caminho. Mantenha a sua postura firme e tranquila.
Número da Sorte: 51 **Números da Semana:** 7, 4, 8, 17, 27, 45

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)

Carta da Semana: 6 de Copas, que significa Nostalgia.
Amor: Faça uma visita a um familiar e, juntos, recordem momentos divertidos que passaram juntos.
Saúde: Não faça demasiados esforços pois os seus ossos estão muito frágeis.
Dinheiro: Os trabalhos relacionados com a educação e o ensino estão favorecidos.
Número da Sorte: 42 **Números da Semana:** 6, 9, 8, 4, 1, 10

CAPRICÓRNIO (22 de Dezembro - 20 de Janeiro)

Carta da Semana: 4 de Ouros, que significa Problemas Financeiros.
Amor: Procure estar atento ao comportamento do seu par. Não se deixe enganar.
Saúde: É possível que se sinta um pouco febril e indisposto. É provável que isso se deva a uma alergia primaveril.
Dinheiro: Mantenha a lucidez pois só desta forma poderá conseguir arranjar forma de liquidar as suas dívidas.
Número da Sorte: 68 **Números da Semana:** 3, 36, 39, 25, 14, 11

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)

Carta da Semana: 5 de Paus, que significa Fracasso.
Amor: Confie na sua intuição e dê uma oportunidade aquela pessoa que acabou de conhecer. **Saúde:** Momento indicado para tratar da saúde da sua pele. Faça uma limpeza facial e hidrate o seu corpo com um creme de boa qualidade.
Dinheiro: Invista num negócio que lhe poderá garantir um futuro próspero.
Número da Sorte: 27 **Números da Semana:** 2, 5, 8, 7, 4, 1

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)

Carta da Semana: O Papa, que significa Sabedoria.
Amor: É provável que venha a descobrir algo que o faça terminar uma relação amorosa de longa data. **Saúde:** Tendência para a depressão e o pessimismo. **Dinheiro:** Perante uma situação complicada aja com a sabedoria adquirida pela sua experiência de vida.
Número da Sorte: 5 **Números da Semana:** 5, 26, 14, 4, 5, 7

Contacto: 21 318 25 99, 96 371 73 73, 91 727 48 26 ou mhelenamartins@netcabo.pt.

Festa da matança do porco na Casa dos Açores

Quão doce foi recordar e viver a tradição!

■ Texto e fotos de António Vallacorba



A Casa dos Açores do Quebeque (Caçorbec), presidida por Damião Sousa, esteve em muita evidência no sábado transacto, em virtude da sua festa da matança do porco, sem dúvida uma das actividades mais populares desta colectividade.

Este evento, organizado juntamente com o Rancho Folclórico "Ilhas de Encanto", da Caçorbec, e ao contrário do que estava marcado previamente, afinal decorreu na sede do organismo anfitrião. E, acabou por resultar numa das tais ironias da vida: se por um lado, não se encontrava público suficiente para justificar a realização desta festa no salão paroquial da Igreja Saint-Enfant-Jesus, por outro lado, agora havia gente de mais interessada em assistir ao acontecimento!

Como se viu, pois, o salão nobre esteve repleto de gente (com mais alguns convivas na sala inferior) e a que não faltou a primorosa



decoração com mantas regionais pelas paredes e os vistosos véus, vermelhos e brancos, pendendo do tecto.

Paralelamente, constituiu uma estreia muito auspiciosa para os novos membros do Conselho de Administração saídos das recentes eleições de 22 de Janeiro passado e que certamente deverão ter-se regozijado pelo brilhantismo geral da noite.

Uma noite, aliás, já romanticamente iniciada pela boa música de ocasião do J.G. Night Productions (Jeff Gouveia), seguindo-se depois as saudações de boas-vindas pelo presidente da Caçorbec, findo o que, ele mesmo acabou por participar no rancho que supervisionou o exuberante bufete do apetitoso jantar à base de produtos porcinos, a maioria dos quais confeccionados pelo casal João e Isabel Rebelo, Manuel Viveiros e demais pessoal da cozinha.

Para sobremesa, e entre a variada doçaria, não faltaram as tradicionais melaçadas e milho cozido.

Entretanto, fomos encontrar, mais uma vez, o nosso prezado amigo Manuel Luis, poeta popular e membro do "Ilhas de Encanto", bastante inspirado, quando lhe pedimos para dedicar

uma quadra a este evento:

Hoje a Casa dos Açores
 está em festa de matança.
 Vamos dar muitos louvores
 a quem teve esta lembrança.

Ali em baixo, na sala do rés-do-chão, tudo eram cheiros e sabores à ocasião festiva. É verdade que já não fomos encontrar as senhoras na preparação dos enchidos ou os homens a chamuscarem o bicho celebrado; porém este estava dependurado numa vistosa armação, rodeado de verdura, morcelas e chouriços. Imediatamente abaixo, encontrava-se o barril do vinho e um cesto com cebolas, batata e minhotos (pequenos inhames). E, à esquerda, para onde convergiam os convivas, estava a "mesa da matança" com figos passados, biscoitos, aguardente e vinho do Porto.

A exibição do "Ilhas de Encanto", que cantou e dançou várias modas regionais, constituiu outro ponto bastante agradável.

Este rancho, que tencionava deslocar-se este ano ao Continente, afinal só poderá concretizar este sonho em 2007 – conforme declarações da sua Directora, Natércia Rodrigues, que durante a sua intervenção, e tal como a Glória Arruda, também do grupo, procurou sensibilizar os festejantes para todos os possíveis apoios que possam prestar por ocasião das várias actividades que irão promover ao longo do ano, visando a angariação de preciosos fundos.

Com um número de apenas 3 rapazes e 9 raparigas, aqui fica o apelo público das pessoas responsáveis para que mais rapazes possam integrar o rancho.



O Jeff Gouveia é, pode-se assim dizer, como que o animador musical preferido das gentes desta colectividade. E, como tal, ele sabe sempre "devolver" a deferência, quer como apresentador, quer no seu tradicional papel da animação do baile e que, neste caso, voltou a ser do agrado geral.

Parabéns a Caçorbec, ao Rancho Folclórico "Ilhas de Encanto" e a todos os demais colaboradores e ajudantes pelo sucesso desta festa, contribuindo, desta maneira e significativamente, para a preservação dos nossos costumes e tradições e para o próprio prestígio desta casa.



EXPORT DEPOT

Endereço Principal: 1619 Transcanada Highway
Dorval, QC, H9P 1J1
Tel: 514-421-1655

Mais de 23 anos da experiência em transportes globais, nós somos
A sua loja para todas as suas necessidades de transportes
internacionais.

- Electrodomésticos
- Multi-Sistemas electrónicos.

220 Volt

“ZERO” TAXAS PARA EXPORTAÇÃO!



A maior selecção do mundo de
Transformadores de tensão
AUMENTO / DEGRADAÇÃO
de 50 watts para 25000 watts

de **220 volt** para **110 volt**
& de **110 volt** para **220 volt**

Inversores de Tensão

12 Volt DC para 110 Volt

- ▶ de 75 watts a 7000 watts
- ▶ liga no seu acendedor de cigarros para alimentar os dispositivos electrónicos do seu veículo!



De Luxor

Máquina automática para cozer pão

Inoxidável

\$99 (1 por cliente)
preço regular: ~~\$199.00~~



Maytag Frigorífico

220 volts
17 pés cubicos

\$649 QUANTIDADES LIMITADAS



Frigidaire Máquina de lavar

Máquina com capacidade de 10.1 kg
com 15 programas de lavagem

ESPECIAL!

\$599



DVD Multi Sistema (PAL, SECAM, NTSC) Veja DVDs de Portugal no Canadá!



APENAS
\$89

Conversão Vídeo **ON-SIGHT**
PAL ↔ **NTSC**
(8mm, VHS, DVD)

MELHORES PREÇOS EM CONTENTORES DE 20 pés & 40 pés
PARA LISBOA, PORTO & AÇORES



1619 Transcanada Highway
Dorval, QC, H9P 1J1

Tel: 514-421-1655

Oferecemos Serviço de Contentor **Porta à Porta!**

HORAS DE ABERTURA: SEGUNDA À SEXTA-FEIRA 9:30 ÀS 18:00 & DOMINGO 11-17

Export Depot é uma companhia de transporte oceânico de encargo que serve às necessidades da indústria de transporte internacional desde 1981. Especializamo-nos no transporte internacional de bens de casa & efeitos pessoais e todo o tipo de veículos.

"Export Depot, uma companhia familiar, desde 1981."

Comunidade

Recordar a vida para melhor a poder contar

Manuel Rodrigues

Montreal é um centro de animação cultural, com nomes famosos entre os visitantes do mundo da música, da arte e do desporto.

Ao cair da noite no Inverno, o Boulevard St-Laurent, entre Sherbrooke e Mont-Royal, anima-se com as luzes, a lua sobre a neve e os amigos da animação nocturna. Os portugueses habitam em grande número nesta zona e os empresários portugueses acrescentam uma dinâmica positiva em todas as actividades comerciais, que permitirá, se quisermos, ir mais longe e mais além...

Evolução e contributo exemplar

Vivemos integrados, temos dado à sociedade do melhor que há para lhe conceder. A sociedade civil sabe-o. Sabe que tem recebido de nós uma significativa mais valia no seu desenvolvimento e em vários domínios e actividades. Também Luís Duarte, a alma de artista deu-lhe a capacidade de rir, de olhar a realidade com perspicácia e de a retratar a sorrir de forma mordaz. Reservou parte da sua artística para esta cidade e na conversa que tivemos, disse que foi sempre bem recebido pelos Portugueses e Canadianos. Certamente o reconhecimento do trajecto que ele fez em direcção à fama, onde não faltou a sua solidariedade para clubes, associações e participação por ocasião dos 50 anos da comunidade portuguesa de forma organizada no Canadá, 10 de Junho e 25 de Abril "Dia da Liberdade". O seu amor pela vida e pela

música são peças de um « puzzle » que no conjunto, revelam o homem.

Parabéns com Fado

Luís Duarte e Rosie Santos escolheram o restaurante Chez le Portugais como destino de eleição dos convidados e familiares, onde organizaram uma festa surpresa, no sábado, dia 21 de Janeiro, para celebrar o aniversário da amiga Fátima Marote. Entraram em cena, à guitarra portuguesa, José João, Manuel Travaços, e à viola, Luís Duarte. Os fadistas, Júlio Félix, Victor Vilela, Carlos Rodrigues, Rosie Santos e Fátima Marote. Silva Garcia, o avô do Fado, um convidado especial que participou na festa, não cantou, mas a sua presença foi apreciada.

Para tornar completa esta agradável noite de animação, num ambiente descontraído, sem prejuízo de conforto e de uma certa elegância, que envolveu a alegria de Fátima Marote. Este seu aniversário foi muito marcante para a sua vida de mulher corajosa e amante do Fado. O senhor Henrique Laranjo foi o mestre de cerimónia. Recebeu convidados, dirigiu um jantar excelente, onde não faltou o arroz de marisco, bacalhau, camarões e os vinhos do Dão e Alentejano.

No final, todos irmanados por uma grande satisfação de alegria: a festa prolongou-se pela noite dentro, com o pedido repetido de só mais um Fado!

VOYAGE algarve
 681, Jarry Este
 Licença do Québec
Já chegaram os nossos super especiais para o verão

Lisboa	a partir de 739\$+TX
Porto	a partir de 739\$+TX
P. Delgada	a partir de 699\$+TX
Santo Cristo	a partir de 699\$+TX
Terceira	a partir de 749\$+TX
Funchal	a partir de 939\$+TX

Informe-se com os nossos agentes sobre os especiais de aluguer de carros a partir de 199\$/por semana Pensões, Hotéis, e serviço de contentores.

Data limite 28 de Fevereiro 2006
 Uma força na comunidade
273-9638 • 277-1934



Desjardins Caixa de Economia dos Portugueses de Montreal

NA SUA CAIXA, O SEU

REER 8,25*

CRESCER!

* Certas condições são aplicáveis

1º ano 2,25% - 2º ano 2,50% - 3º ano 2,75% - 4º ano 3,00% - 5º ano 8,25%

Vária



florateria

Depuis 1956

fleurs pour toutes occasions

ENTREGA – Margens Este e Oeste
Laval – Margem sul - Montreal



Para um São Valentim especial,
não se esqueça de oferecer
flores à pessoa amada!

Grande variedade a preços acessíveis
Vasta escolha de *flores exóticas*
e cortadas

Aberto todos os dias
até às 20h30

288-4548

Si occupé, appelez: 288-1322

90, Av. Des Pins O. (face à l'Hôtel-Dieu)



bcpbank

Millennium

Agência de Viagens Lisboa

Fernando Rodrigues

representante do **bcpbank** e
Millennium **bcp** em Montreal

Agora numa nova localização para
melhor servir todos os seus clientes

355 - Rachel Est. (esquina c/ a St- Denis)
Montreal - Québec
H2W - 1E8

Tél (514) 287 - 3370
Fax (514) 844 - 4924

Horário de funcionamento:

Segunda a Sexta-feira: 10-18 horas
Sábados: 9-13 horas

REMAX du CARTIER Inc.
Courtier immobilier agréé
(514) 271-2131 - (514) 246-9008
antonio.gomes@remax-quebec.com

Agente imobiliário afiliado

ANTONIO GOMES

Rosetta Gonsolo



\$465,000

Saint-Michel
8x4 1/2 apartamentos
aquecimento eléctrico



\$499,000

Villeray
13 apartamentos perto do metro
Fabre, renda 62,160 anual



\$1,155,000

Montreal-Nord
15 apt, aque. eléctrico, 2garagens
apartamentos impecáveis



\$219,900

St-Michel - Triplex
1x 5 1/2 & 2 locais,
aqu. eléctrico.



\$247,500

R.D.P. - Cottage 2001
3 quartos, garagem,
ar condicionado
Perto de tudo!



\$339,500 negociável

St-Michel - 4-plex
2 apartamentos novos
Telhado novo '05
Portas e janelas novas
Rendimento anual: \$24420



\$299,000

St-Michel - Triplex
1x 5 1/2, 2x 3 1/2
Portas e janelas novas,
garagem, telhado novo.



\$297,500

Mercier - Duplex
2x 5 1/2. Aquecimento eléctrico
Armários em carvalho,
garagem.
Possibilidade de bachelor



\$465,000

R.D.P. - 5-plex
3 apartamentos
2 locais
Rendimento anual: \$49860
Bom investimento

**NOVO NO
MERCADO**

Saint Michel
Triplex

Aquecimento Electrico
1x5 1/2 com 1x3 1/2
e um loft renovado

\$359,000

Courtier immobilier agréé

RE/MAX
DU CARTIER

1290 Bernard Ouest, bureau 100
Outremont (Québec) H2V 1V9
Bur.: (514) 271-2131
Cell.: (514) 246-9008
Fax: (514) 271-8800



Estas são de graça

Uma mulher entra num autocarro segurando um bebé.
 - E a criança mais feia que vi em toda a minha vida!- diz o motorista.
 A mulher, indignadíssima com essa atitude, nada diz. Senta-se furiosíssima num dos lugares do fundo. Um homem ao seu lado repara na sua expressão de raiva e pergunta o que se tinha passado.
 - O motorista acaba de me insultar...
 O homem responde simpaticamente com um sorriso:
 - Mas...ele é um funcionário público e não devia insultar os passageiros.
 - E verdade...eu vou lá dizer-lhe o que penso.
 - Boa ideia, vá...Deixe que seguro por si, no seu macaco.

Um alentejano entrou numa loja de electrodomésticos e perguntou:
 - Tem televisões a cores?
 - Sim, temos - respondeu o dono
 - Então, venda-me uma encarnada.

As Mais famosas histórias de amor

Helena de Tróia
 - Descrita na *Iliada* de Homero (um escritor da Grécia antiga), a história de Helena de Tróia e a guerra que por ela se travou fazem parte das lendas gregas, combinando factos com ficção.
 - Helena de Tróia é considerada uma das mais belas mulheres da literatura. Era casada com Menelau, rei de Esparta (uma cidade grega).
 - Páris, filho do rei Príamo de Tróia (outra cidade grega), apaixonou-se por ela no momento em que a viu e, não aguentando a paixão, raptou-a, levando-a para Tróia. Estamos a falar do século XIII a.C.
 - Os gregos prepararam uma grande armada liderada pelo irmão de Menelau, Agamémnon, para recuperar a bela rainha. Mil barcos gregos partiram através do mar Egeu a caminho de Tróia.
 - Durante nove anos a cidade manteve-se inexpugnável até que os gregos construíram um enorme cavalo de madeira (oco por dentro), no interior do qual se esconderam vários guerreiros. Os troianos aceitaram o cavalo e levaram-no para dentro da cidade.
 - Toda a cidade festejou pensando que essa era a forma de Menelau se desculpar e retirar.
 - A verdade é que, nessa mesma noite, enquanto toda a gente dormia, os guerreiros saíram de dentro do cavalo e abriram as portas ao restante exército que esperava.
 - Tróia foi destruída e Helena restituída a Esparta, onde viveu com Menelau o resto dos seus dias.

Cleópatra e Marco António
 - Uma das mais famosas mulheres da História, Cleópatra VII, que viveu de 68 a.C. a 30 a.C., foi o último "faraó" do Egipto.
 - Apesar de a descreverem como uma sedutora, Cleópatra era muito religiosa, tendo mesmo iniciado os estudos para ser sacerdotisa.
 - Sabia muita Matemática e falava muito bem nove línguas, para além de ser boa governante e muito popular entre o seu povo.
 - Casou com o seu irmão mais novo, Ptolomeu, e tornou-se a amante do general romano Júlio César. Depois da morte deste, outro general romano partiu para o Egipto para alargar o poder de Roma, Marco António.
 - Os dois apaixonaram-se e o seu romance escandalizou toda a sociedade romana e preocupou os seus políticos que temiam perder poder que tinham no Egipto.
 - No entanto, apesar de tudo, Marco António e Cleópatra casaram-se e planearam a conquista de Roma. No ano 31 a.C., o general romano Octávio destruiu as forças militares do casal na batalha do *Actium*.
 - Depois de ouvir o boato de que Cleópatra havia morrido, Marco António "caiu" sobre a sua espada. Sem esperanças, Cleópatra fez uma áspide (uma pequena serpente muito venenosa) mordê-la!
 - Terminavam assim quatro mil anos do império dos faraós e o Egipto passou a ser uma província romana.

Robin dos Bosques e Lady Marion
 - Robin dos Bosques foi um herói lendário que roubava aos ricos para dar aos pobres.
 - Com o seu bando de homens, Robin vivia na floresta de Sherwood, onde se escondia do xerife de Nottingham, que os tentava capturar sem êxito.
 - Isto passou-se na Inglaterra medieval, quando o rei Ricardo Coração de Leão estava nas Cruzadas e o reino entregue ao príncipe João.
 - Lady Marion é apresentada de forma diferente em várias baladas e histórias sobre Robin dos Bosques.
 - Em algumas delas é uma rapariga saxónica que conheceu Robin durante toda a sua vida, noutras dizem que é uma dama da nobreza ou a pupila do xerife de Nottingham, que o espiava e contava os segredos a Robin.
 - Por vezes é uma donzela em apuros, outras é uma hábil espadachim ou o cérebro por trás do bando de Robin...
 - No entanto, em qualquer uma delas, Lady Marion é sempre o verdadeiro amor de Robin dos Bosques.
 - De acordo com as lendas locais, eles casaram-se na igreja de St. Mary, em Edwinstowe, e permaneceram juntos o resto das suas vidas.

Entrevista com o engenheiro António Bernardo

■ Eduino Martins

Tivemos o prazer de encontrar em Montréal o engenheiro António Bernardo, natural da Marinha Grande, onde é co-proprietário com mais seis engenheiros, da companhia consultora de moldes, A. Bernardo Sousa, Lda.(B.B.Engineering).



Voz de Portugal: Sr. António, a sua vinda a Montréal.
António Bernardo: Viemos a Montréal, eu mais um italiano e um escocês, preparar o programa para a companhia Terpac.
V.P.: Quantos engenheiros estão consigo?
A.B.: Nós somos 7 engenheiros/desenhadores. Sou o proprietário há 10 anos.

V.P.: Sr. António, como é possível vir de Portugal a Montréal para fazer uma montagem de moldes plásticos?
A.B.: Pois, a Marinha Grande é uma das maiores cidades do mundo na fabricação de moldes plásticos.

V.P.: Você também tem uma filha artista?
A.B.: Sim, tenho uma filha com 16 anos e canta canções, fados e tem uma voz maravilhosa. Presentemente está a estudar. Já houve várias propostas, mas ela tem um compromisso comigo, que tem que terminar os estudos primeiro.

V.P.: Mas ela já canta em público?
A.B.: Sim, canta num conjunto em vários lugares em Portugal.

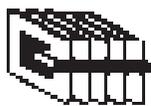
V.P.: Que pensa para a festa dos 45 anos do jornal, em Abril? Se ela viesse cá fazer um espectáculo?

A.B.: Olhe, sr. Eduino, deixe-me ver a minha agenda nessa data...Venho a Nova Iorque e no dia 1 de Maio não há escola. Talvez seja possível; mas falaremos mais tarde. Acho que seria uma boa oportunidade de vir cantar para a comunidade portuguesa.

V.P.: Quer dizer o nome dela?
A.B.: Olha, vamos deixar para a próxima, quando tudo estiver mais confirmado.

V.P.: Sr. António, obrigado pelo seu tempo cedido ao nosso jornal. Segundo informações do Paulo China, do SeteCafé, a filha do sr. António é uma futura vedeta da canção e do fado.
A.B.: Canta bem, mas não posso confirmar que será uma vedeta. Tem muito trabalho pela frente. Quero agradecer à Voz de Portugal pelo vosso empenho em estar na hora certa a dar a conhecer o que temos em Portugal. Já conhecia o vosso jornal.

V.P.: Que pensa de tantos jovens a trabalhar num jornal português no estrangeiro?
A.B.: Excelente ideia! Faz muito bem abrir o caminho à juventude. Acho que o senhor está de parabéns por dar a oportunidade aos luso-canadianos de se poderem exprimir na língua dos seus pais. Mais uma vez, parabéns. E, continue.



Silva, Langelier & Pereira Inc.

Assurances Pierre G. Séguin Inc.
 Seguros e serviços financeiros

Tels.: (514) 282-9976
 (514) 288-5177
 Fax: (514) 848-0133

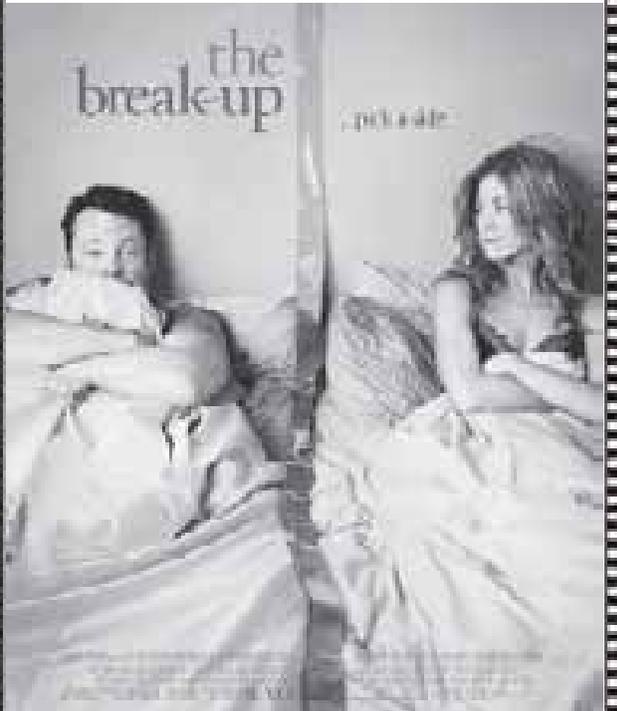
40 ANOS

75, Napoléon
 Montréal H2W 1K5

1963-03



Jennifer Aniston na cama com Vince Vaughn



Adeus Pitt, olá a todos os actores interessantes com quem Jennifer poderá contracenar. A separação com Brad Pitt despertou uma ânsia na actriz que a deixou irrequieta, ou pelo menos com uma enorme vontade de trabalhar. E como, por sorte, até pode escolher os colegas de trabalho, a rapariga decidiu experimentar outros lábios que não os do ex-marido. No ano passado filmou o thriller "Derailed", onde tem várias cenas sensuais com a sensação europeia Clive Owen. Depois virou-se para a comédia romântica em "Rumor Has It", com o galã cinquentão, mas que ainda dá para as curvas, Kevin Costner.

Agora está prestes a lançar "The Break Up", onde a apanhamos na cama com o brincalhão Vince Vaughn. O actor é conhecido pelos seus personagens cómicos em filmes como Os Fura Casamentos e Be Cool. Constam os rumores que ele tem sido um bom consolo para a rapariga. Rumores à parte, a ironia desta comédia é que conta exactamente a história de um casal que após a separação iniciam uma guerra aberta, pois nenhum quer abdicar do apartamento onde vivem. Quando Brad Pitt for ao cinema ver este filme, vai ficar aliviado por ela não lhe ter feito a mesma coisa que a personagem de "The Break Up"!

Fica aqui o poster, só para tomar o gostinho. E quem quiser pode dar uma espreitadela ao trailer, é só clicar no link em baixo.

Na Escuridão

Até onde iria para salvar a vida de alguém que ama? Enfrentaria as garras da própria morte? É este o desafio que a perturbada Adelle terá de enfrentar para salvar a sua filha - apanhada na teia de um passado maligno, um espelho de imagem distorcida do mundo real. É neste sinistro mundo paralelo que os piores receios ganham vida. Apenas os mais fortes conseguem sobreviver, enfrentando os seus próprios demónios e as ilusões que se escondem por trás de um portal pagão varrido pelo mar... Adelle terá de enfrentar as suas mais profundas inseguranças neste sinistro universo paralelo. O que verá ela NA ESCURIDÃO?... Maria Bello (The Cooler, Assault on Precinct 13) e Sean Bean (The Lord of the Rings, National Treasure) são os protagonistas de Na Escuridão, um envolvente thriller sobrenatural sobre uma série de circunstâncias misteriosas com que se depara uma jovem família quando se muda para uma remota zona rural e descobre que a sua nova propriedade tem um passado sangrento...

ASTROLOGO AFRICANO AIDARA

Tel.: (514) 374-2395 Fax : (514) 374-9755

Posseio largos anos de experiência e poder, oriundo das minhas ancestrais. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo qualquer que sejam os casos desafiados, mesmo os de difícil solução. Análises, Misticismo, Amalécios, Divulgações, Aproximações, Casos assombrosos, Males Flúidos, Impulsão Sexual, Vícios, etc. Desamamos também todos os meios físicos que existem em Trabalho a distância por bons guias com talentos fortíssimos para todos os fins! Considerado um dos melhores Profissionais no Canadá e sempre em consulta por vários colegas devido às melhores previsões serem exactas e os tratamentos eficazes! Falo Português.

IDEIAS FRESCAS...

A vida é um imenso pensamento...

■ Natércia Rodrigues

A nossa existência é tecida de encontros e desencontros, dificuldades e desafios, tempestades e bonanças. Há muitas noites sem estrelas e as rosas não conseguem ocultar os espinhos.

Talvez tudo fosse mais fácil e lisonjeiro se não houvesse pedras no caminho, se o vento soprasse de frente, se tudo desse certo na nossa vida, mas tudo o que acontece na vida, no mundo é sempre resultado do pensamento de alguém. Se não pensarmos, nem sequer somos capazes de atravessar uma rua ou de estender a mão para agarrar um copo com água.

O acto de pensar é um direito de qualquer ser humano. Muitos de nós temos usado esta capacidade de maneira aleatória ou inconsciente. A visualização criativa é uma técnica na qual usamos o pensamento para criar o que desejamos atingir na nossa vida, porque a energia segue o acto de pensar.

Dentro do princípio da lei das galáxias, na qual quanto maior é a distancia, mais elevada é a perspectiva, as grandes mudanças dão-se quando se eleva a perspectiva de consciência do nosso universo quotidiano, tocando o nosso eu através do pensamento.

Todos os seres com capacidade para pensar e sonhar podem usar a sua vontade para dar um passo mais em frente. Quando a maré é contrária e os desafios se avolumam, lembremo-nos sempre: é diante dos obstáculos que medimos a nossa estatura e personalidade, a nossa força interior. A visualização criativa é a magia de transmutar o pensamento em matéria palpável.

Crie o que deseja na sua vida!

Mas não esqueça que o que fizer afecta o mundo, para o bem ou para o mal. Lembre-se que nascemos para as alturas e não para rastejar, como os lagartos. Precisamos de voar alto, serenos e prazenteiros. Atraia luz em vez de sombra. Seja brilho irradiante!

A nossa cultura mantém-se

■ Eduino Martins

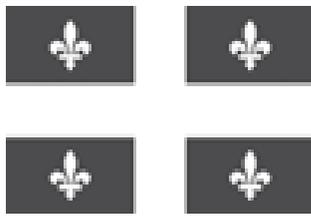
No dia 28 de Janeiro passado, realizou-se mais uma festa da matança do porco, com cantigas ao improviso, no Centro Roger Rousseau, Ville d'Anjou, numa organização do Centro Comunitário do Espírito Santo. Assembleia modesta, com apenas 130 pessoas; contudo o programa era promissor e com ingredientes da matança, Rancho da Matança e cantigas ao desafio. Mas a verdade é que os cantadores não eram os de grandes nomes como estamos habituados a ver em Montréal e onde tinha muita gente que ia ver o Manuel Antão, mas com 81 anos, já está longe de ser o Antão de outrora. Estava um bom ambiente, e, como se costuma dizer, poucos mas bons. Foi agradável, e desejamos que para a próxima seja melhor. Da nossa parte. Mesmo sem sermos convidados, estivemos presentes e gostámos.

Parabéns por manterem viva a cultura portuguesa.

O Quebeque e o futuro

■ Victor Hugo

É frequente ouvir as pessoas queixarem-se dos políticos. Cada um de nós pretende uma lei em seu benefício. O ideal seria viver num mundo onde todos pudessem viver em harmonia sem necessidade de leis e onde cada qual se respeitasse uns aos outros. Infelizmente esse sonho é irrealizável, e por isso tem que haver políticos que nos impõem as leis. Como em todas as classes de cidadãos, existem alguns que são menos honestos; só procuram prestígio e interesses pessoais.



altura de defender os nossos interesses.

Não sou nem crítico nem aficionado da política, mas como passamos por um período de grande relevância, decidi também meter a colher.

Nas sociedades livres e democráticas, é com o voto que podemos correr com aqueles que pensamos não estarem a

Foi o que aconteceu nas recentes eleições federais, que culminaram com o resultado já previsto, um pouco devido à desonestidade de alguns e aos erros de outros, afastando o Partido Liberal e Paul Martin, (um amigo dos portugueses), que acabou sendo o bode expiatório das faltas dos seus antecessores. Como geralmente acontece, o desejo de mudança e a saturação levaram os canadianos a optar por um partido de direita, próximo de GW Bush. O país continua dividido, mas há uma nova tendência menos radical. Estamos longe dos anos 70 e da revolução tranquila, quando o papão da independência nos metia medo. Com as novas gerações, que lutam para preservar a cultura e a língua e para que o Quebeque seja a sociedade distinta a que tem direito, penso que há uma grande vontade de aceitação e de harmonia, pois mesmo na comunidade anglófona, são muitos os que mandam os filhos para as escolas francesas, e, facto curioso, na Colúmbia Britânica há falta de espaços para as crianças aprenderem o francês. Na região de Quebeque, onde normalmente deveria haver mais independentistas, foi onde o Bloco obteve menos votos, os que nos leva a acreditar num futuro tranquilo e num país mais unido.

Há alguns dias, tive o prazer de ver na Rádio Canada, a Gala de Excelência do Jornal "La Presse", um espectáculo cheio de humor e de emoção, onde o jornal consagra 52 personagens, que durante o ano se distinguiram em diversas actividades: a ciência, medicina, artes, musica, desporto, benevolência, etc. Foi grande a satisfação de ver que a grande maioria dos nomeados eram jovens desta província e que o prémio do ano por excelência, foi atribuído a uma doutora de 33 anos, Sara Bellemare, que no Hospital St. Luc, fez um transplante do fígado entre dois irmãos em vida, um caso único até agora no Quebeque. Foi um gesto de grande generosidade e de competência, que traz grandes esperanças a medicina.

Geralmente nós somos negativos e pessimistas, com dificuldade a acreditar nas novas gerações, mas estes exemplos dão-nos confiança nesta província e neste país e com esperança que o futuro dos nossos filhos e netos vai ser ainda melhor.

O Mundo do Vinho O Minho do "verde" e do Alvarinho

■ Mário Silva

Muita pouca gente sabe que o Minho é a maior região vinícola demarcada da Europa! São cerca de 70.000 hectares de vinha que atravessam a região de lés-a-lés, se se excluir a região metropolitana do Porto. E quantas castas de verde haverão, perguntarão os leitores? Nos brancos, temos Azal-Branco, Avesso, Trajadura, Loureiro, Pedernã, Batoca e a rainha-mãe, Alvarinho. Nos tintos, menos importantes, sobressai, sobretudo o Vinhão. A par destes temos, Azal-Tinto, Borraçal, Espadaneiro-Tinto, Brancelho, Pedral e Rabo-de-Ovelha Tinto.

O vinho verde caracteriza-se por ser um vinho com baixa graduação alcoólica, ligeiramente acidulado, tornando-o companheiro ideal para acompanhar refeições em plena estação estival. Em princípio, um "verde" não deve ultrapassar 11,5% de álcool. No entanto, há sub-regiões específicas, caso de Monção e Melgaço, onde os vinhos estão autorizados a ultrapassarem o estipulado, já que as castas Alvarinho e Loureiro exprimem mais teor alcoólico. Na região começaram também a fazer-se experiências com castas que não as recomendadas. Estes vinhos, como não podem ser "verdes", têm a chancela de "Vinho Regional do Minho".

Ultimamente, as atenções têm sido voltadas para o vinho varietal Alvarinho e os novos enólogos têm conseguido obter colheitas de



grande qualidade, deixando muito para trás o consagrado "Palácio da Brejeira", pioneiro dos Alvarinhos até há pouco tempo. A concorrência assim o exige. Temos de dar o melhor de nós próprios para fazer frente aos Alvarinhos da Califórnia, da África do Sul e da Austrália que, dentro de algum tempo, vão aparecer nos mercados mundiais!

Nas prateleiras da SAQ, além dos "Albariños" da Galiza, há um português que sobressai: Deu-La-Deu 2002, n.º 927996, a 18.00\$ (em promoção).

Convidam-se os leitores a apresentar-nos questões relacionadas com o mundo do vinho, podendo para o efeito, enviar uma mensagem com o tema preferido para alivin@alivin.ca. **Alivin Canada, Boul. St-Laurent, suite 204, Montreal - Tel: 514-844-8532**

Programação desta semana

Quarta-feira 08-02	Quinta-feira 09-02	Sexta-feira 10-02	Sábado 11-02	Domingo 12-02	Segunda-feira 13-02	Terça-feira 14-02
02:00 Bom Dia Portugal 05:00 Praça Da Alegria 08:00 Jornal Da Tarde 09:15 Entre Nós 09:45 Retratos Do Parlamento 10:05 Portugal No Coração 12:00 Quiosque 12:15 Notícias RTP Madeira 12:30 Europa Contacto 13:00 Portugal Em Directo 13:45 Memórias De Um Rio Avieiros 15:00 Telegiornal 16:00 Contrainformação 16:15 Prós E Contras 18:30 Europa Contacto 19:00 Jornal Das 24 Horas 20:00 Sonhos Traídos 20:45 Telegiornal Madeira 21:15 Contra Informação 21:30 Telegiornal Açores 22:00 Glamour 22:30 1001 Escolhas 23:30 Bocage 00:30 6º Festival Angra Jazz 01:00 Repórter África	02:00 Bom Dia Portugal 05:00 Praça Da Alegria 08:00 Jornal Da Tarde 09:15 Entre Nós 09:45 Retratos Do Parlamento 10:05 Portugal No Coração 12:00 Quiosque 12:15 Notícias RTP Madeira 12:30 África Do Sul Contacto 13:00 Portugal Em Directo 14:00 Sonhos Traídos 15:00 Telegiornal 16:05 Contrainformação 16:15 Diver(C)ldades 18:00 Portugal A Vista 18:30 África Do Sul Contacto 19:00 Jornal Das 24 Horas 20:00 Sonhos Traídos 20:45 Telegiornal Madeira 21:15 Contra Informação 21:30 Telegiornal Açores 22:00 Grande Noite Do Fado 23:00 Vidas 23:45 A Nossa Europa 00:30 3810 Ua 01:00 Repórter África	02:00 Bom Dia Portugal 05:00 Praça Da Alegria 08:00 Jornal Da Tarde 09:15 Entre Nós 09:45 Retratos Do Parlamento Europeu 10:05 Portugal No Coração 12:00 Quiosque 12:15 Notícias RTP Madeira 12:30 Brasil Contacto 13:00 Portugal Em Directo 14:00 Sonhos Traídos 15:00 Telegiornal 16:05 Contra-Infomação 16:15 RTPi Notícias 17:00 Grande Noite Do Fado 18:00 Conhecer Setúbal 18:30 Brasil Contacto 19:00 Jornal Das 24 Horas 20:00 Sonhos Traídos 20:45 Telegiornal Madeira 21:15 Contra Informação 21:30 Telegiornal Açores 22:00 Diver(C)ldades 23:45 A Hora De Baco 00:15 Olhar O Mundo 01:00 Repórter África	02:00 70x7 02:30 Floresta Mágica 04:00 Sms - Ser Mais Sabedor 05:30 África 7 Dias 06:00 Latitudes 06:30 Portugal A Vista 07:00 Brincar A Brincar 08:00 Jornal Da Tarde 09:15 Parlamento 10:15 Conhecer Setúbal 10:45 A Nossa Europa 12:15 Notícias RTP Madeira 12:30 Atlântida (Açores) 14:00 Venezuela Contacto 14:30 A Alma E A Gente 15:00 Telegiornal 16:15 Futebol: 1ª Liga 18:00 Sabores 18:30 Venezuela Contacto 19:00 Jornal Das 24 Horas 20:00 A Alma E A Gente 20:30 Telegiornal Madeira e Açores 21:30 Futebol 1ª Liga 23:00 Eua Contacto (Rep) 23:30 Documentário 00:00 RTPi Notícias 01:00 Heranças De Ouro	02:00 Da Terra Ao Mar 03:00 As Lições Do Tonecas 03:30 Sms - Ser Mais Sabedor 04:30 Universidade De Aveiro 05:00 Eucaristia Dominical 06:00 Descobrir Portugal 07:00 Brincar A Brincar 08:00 Jornal Da Tarde 09:45 Pavilhão Do Conhecimento 10:30 Futebol: 1ª Liga 12:15 Notícias RTP Madeira 12:30 Notícias De Portugal 13:15 Macau Contacto 13:30 Futebol 1ª Liga 15:00 Telegiornal 16:00 As Escolhas De Marcelo 16:30 Contra-Infomação 17:00 Fados De Sempre 19:00 Jornal Das 24 20:00 Consertos Na Cave 20:30 Telegiornal Da Madeira 21:00 Telegiornal Açores 21:30 A Tourada Na Terceira 22:00 Atlântida 23:00 Goa Contacto 00:00 Descobrir Portugal 01:00 Contra Informação	02:00 Bom Dia Portugal 05:00 Praça Da Alegria 08:00 Jornal Da Tarde 09:10 Entre Nós 09:40 Retratos Do Parlamento Europeu 10:05 Portugal No Coração 12:00 Nós 12:15 Notícias RTP Madeira 12:30 Eua Contacto - N. Jersey 13:00 Portugal Em Directo 14:00 Sonhos Traídos 15:00 Telegiornal 16:00 Contra-Infomação 17:00 Bocage 18:00 Bombordo 18:30 Eua Contacto - N. Jersey 19:00 Jornal Das 24 Horas 20:00 Sonhos Traídos 20:45 Telegiornal Madeira 21:15 Contra Informação 21:30 Telegiornal Açores 22:00 As Obras Do Max 23:00 Prós E Contras 01:00 Repórter África	02:00 Bom Dia Portugal 05:00 Praça Da Alegria 08:00 Jornal Da Tarde 09:15 Entre Nós 09:45 Retratos Do Parlament Europeu 10:05 Portugal No Coração 12:00 Quiosque 12:15 Notícias RTP Madeira 12:30 Canadá Contacto 13:00 Descobrir Portugal 13:45 Sonhos Traídos 15:00 Telegiornal 16:05 Contra-Infomação 16:15 A Alma E A Gente 16:45 Estádio Nacional 18:30 Canadá Contacto 19:00 Jornal Das 24 Horas 20:00 Sonhos Traídos 20:45 Telegiornal Madeira 21:15 Contra Informação 21:30 Telegiornal Açores 22:00 Bombordo 22:30 Trio De Ataque 00:00 Portugal A Vista 00:30 O Pais Em Memória 01:00 Repórter África

LUMAR ELECTRONIQUE INC. **BRASIL E PORTUGAL MAIS PERTO DE SI** **RDP** **Tratamos da instalação de todo o Equipamento para FPTV Desporto e SportTV**

Visite o nosso sitio Web **WWW.LUMAR-SAT.COM** **FP TV**

Luis Pereira - Daniel Boal **Já recebemos os PANSAT 2700A e 3500A** **www.lumar-sat.com**

Tel.: (514) 947-1479 Fax: (514) 633-8347

Veja a RTPi gratuitamente 24 horas por dia Notícias, telenovelas, RTP Açores e RTP Madeira todos os dias, desporto, jogos...

Guia do Consumidor

CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO EM PORTUGAL EM 7 FEVEREIRO 2006
1 EURO = 1.3806

UM SERVIÇO DO
Millennium
 514.287.3370

Consulado Geral de Portugal
 2020 Rua University, suite 2425
 Montreal (Québec) H3A 2A5
 Tel.: 514.499.0359
HORÁRIO DE ABERTURA
 2ª, 3ª, 5ª, 6ª das 9 às 12h30
 4ª das 9h - 12h30 e das 14h-17h
 Site Web
 www.cgportugalmontreal.com

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS

Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Clínica Portuguesa Luso	514.849.2391
Deteção de gás	514.598.3111
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebec	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Hospital Ste-Jeanne-d'Arc	514.842.6141
Hospital Ste-Justine	514.345.4931
Hosp. Montreal para Crianças	514.934.4400
Informação Montreal	514.872.1111
Normas do trabalho	514.873.7061
Recolha de lixo e urgências	514.872.3434
Serviço Interculturais	514.872.6133
Sun Youth, Serviços de Urgência	514.842.6822
Urgências sociais	514.896.3100

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Port. de Referência	514.842.8045
Centro Com. do Espírito Santo	514.353.1550
Clube Oriental Port de Mtl	514.342.4373
Clube Portugal de Montreal	514.844.1406
Instituto Cultural Açoriano	514.844.6371
Filar. Portuguesa de Mtl.	514.982.0688
Folc. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
Folc. Português de Mtl.	514.739.9322
Missão de Nossa Sra Fátima	514.687.4035
Rancho Folc. Verde Minho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sp.Mtl e Benfica	514.273.4389

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa	514.484.3795
Igreja Católica de Santa Cruz	514.844.1011
Igreja N. S. de Fátima de Laval	450.687.4035
Assembleia de Deus	514.583.0031
Centro Cristão da Família	514.376.3210
Igreja Nova União	514.593.9950
Igreja Cristã Vitoriosa	514.525.9575
Igreja St-Enfant-Jésus	514.271.0943

ENSINO ESCOLAR

Atlântico	514.387.1551
Brossard	450.659.4356
Laval	450.687.4035
Lusitana	514.353.2827
Santa Cruz	514.844.1011

RÁDIO E TELEVISÃO

CHTV	514.522.4150
Portugalíssimo	514.483.2362
Rádio Centre-Ville	514.495.2597
Rádio Clube Mtl.	514.849.9901

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
 681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA
 355 Rachel Est 514.844.3054

TAGUS
 4289 St-Laurent 514.844.3307

BOUTIQUES
BOUTIQUE ANA MARIA
 4409 St. Laurent 514.849.6619

CAIXA DE ECONOMIA
CAIXA PORTUGUESA
 4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES
PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL INC.
 4267 Av. Coloniale 514.285.1620
 514.672.4687

CLÍNICAS
CLÍNICA MÉDICA LUSO
 1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CLÍNICA MÉDICA NOVA
 3755 Boul. St-Laurent 514.987.0080

CONTABILISTAS
GEORGE PRENDA, C.A.
 4157 St-Laurent 514.232.3095

DENTISTAS
DR. THUYTRAN
 4270 Boul. St-Laurent, #209 514.499.1624

DISCOS/LIVROS
DISCOTECA PORTUGUESA
 4134 St-Laurent 514.843.3863

ELECTRICIDADE
ELECTRO-LUSO
 225 Gounod 514.385.1484
 514.385.3541

FARMÁCIAS
FARMÁCIA TRANG
 4148 Boul. St-Laurent entrega ao domicílio 514.844.6212

FLORISTA
FLEURISTE FLORATERIA
 90 AV. Des Pins O. 514.288.4548
 Fax.: 514.288.0225

FUNERAIS
ALFRED DALLAIRE | MEMORIA
 www.memoria.ca
 4231 St-Laurent 514.277.7778
 Eduino Martins, Cel.: 514.862.2319

ALFRED DALLAIRE Groupe Yves Legaré
 1350 Autoroute 13, Laval 514.595.1500
 Víctor Marques 514.570.9857

GARAGENS
ALBERT STATION SERVICE
 4209 De Bullion 514.845.5804

HOTEL
RAMADA BLAINVILLE
 www.hotelramadablainville.com
 1136 Boul. Labelle 450.430.8950

IGREJAS
IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA
 Pastor Pedro Felizardo Neves
 6297 Monkland Ave. 514.484.3795

MÁQUINAS DE COSTURA
MONSIEUR MACINE À COUDRE.
 7341 St-Hubert 514.271.6452

MERCEARIA
SÁ & FILHOS
 4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
 Construção de monumentos
 1735 Boul. des Laurentides 450.669.7467

[MEMORIA]DESIGN
 Design de monumentos
 www.memoriadesign.com
 5038 rua St. Urbain 514.710.0132

MÓVEIS
ARCA
 4117 St-Laurent 514.842.0591

MEUBLES JEUNESSE
 4089 St-Laurent 514.845.6028

NOTÁRIOS
M.º LUCIEN BERNARDO
 4242, Boul. St-Laurent, Suite 203 514.843.5626

EDUARDO DIAS
 4256 Boul. St-Laurent 514.985.2411

OURIVESARIA
OURIVESARIA ROSAS DE PORTUGAL
 3723 Boul. St-Laurent 514.843.8727

PSICÓLOGOS
JORGE VASCO
 406, St-Joseph Este 514.288.2082

PADARIAS
PADARIA LAJEUNESSE
 533, Gounod 514.272.0362

QUIROPRATAS
DR. MARC CHENÉ
 "Centre Chiropratique"
 7050, Jean-Talon Este, Anjou 514.351.1716

DR. FRED M. ZAROW
 "Clinique Chiropratique Zarow"
 6872 St-Denis #101 514.279-6536
 www.cliniquezarow.com/portugues

RESTAURANTES
CAFÉ AÇORES
 350, LIÉGÉ E. 514.858.6030

ESTRELA DO OCEANO
 101 Rachel E. 514.844.4588

RESTAURANTE DA LILLO
 615, Jarry E., Montreal 514.276.1888

SOLMAR
 111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS
TAPIS RENAISSANCE ST-Michel
 7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

TIPOGRAFIAS
TYPOGAL LTÉE.
 4117-A, St-Laurent 514.844.0388

TRANSPORTES
TRANSPORTES BENTO COSTA
 514.946.1988

Traduções e transcrições são negócio nos tribunais

Os tribunais gastaram em 2005 quase três milhões e meio de euros com traduções, e praticamente um milhão e meio com as transcrições da prova produzida em audiências de julgamento. Estes negócios de milhões no mundo da justiça dão lucro a muita gente, inclusivamente a sociedades de advogados. Quem paga é o Estado.

É usual ouvir dizer-se que a justiça está em crise. Porém, é uma crise que não se faz sentir para as empresas de traduções e intérpretes. Nem para quem presta serviços no âmbito das transcrições. Se, em 2003, o Estado gastou com traduções cerca de 1,8 milhões de euros, este número aumenta para quase 2,2 milhões em 2004. No ano passado atingiu quase os três milhões e meio.



Relativamente às transcrições, o Ministério da Justiça (MJ) não disponibilizou números de 2003. Mas sabe que, em 2004, os tribunais despenderam 975 116,79 euros e, no ano passado, 1 403 028 euros. As transcrições realizam-se apenas quando há recursos. Assim, em vez de ouvirem as cassetes áudio - gravadas durante os julgamentos na primeira instância, os juizes dos tribunais superiores têm acesso à prova produzida em julgamento através das transcrições em papel.

Por exemplo, o recurso do processo Moderna, em 2003, custou aos cofres dos tribunais 62 mil euros. No distrito judicial de Lisboa, em 2004, foram gastos mais de 270 mil euros. Os custos com o julgamento da Brigada de Trânsito da GNR, que decorreu em Albufeira, ascendeu aos 16 mil euros. Antes de 16 de Janeiro de 2003, os recorrentes tinham de suportar os custos das transcrições, caso perdessem o recurso. O sistema mudou na sequência de um acórdão do Supremo Tribunal de Justiça. Esta instância superior fixou jurisprudência, uma vez que havia decisões em sentido contrário umas atribuíam ao recorrente o ónus da transcrição da prova; outras no sentido de que esse ónus é do tribunal. Aquele acórdão seguiu esta última tese.

Desde então, surgiu uma boa oportunidade de negócio para os operadores judiciais. Há advogados que, para além de interpor os seus próprios recursos, também transcrevem a prova produzida. E fazem-no nos seus escritórios. Depois, quer percam quer ganhem o recurso, passam a factura ao tribunal. E este paga. São muitas as sociedades de advogados com meios para fazerem as transcrições, garantem vários secretários judiciais.

Aliás, são estes que pagam e adjudicam os serviços. Para o juiz Américo Lourenço, do Tribunal de Sintra, os recursos, por vezes, parecem ser mais motivados pelos lucros das transcrições do que pelas dúvidas suscitadas no julgamento. Tanto mais que, explica, um magistrado, quando lê a transcrição, não tem noção da convicção com que falaram os intervenientes. Na óptica daquele magistrado, haveria uma solução: enviar os recursos acompanhados da cassete, tendo esta devidamente referenciada a parte controversa. "Poupar-se-iam milhões de euros", garante. A transcrição de cada cassete custa entre 100 e 120 euros, independentemente de estar ou não completamente gravada. Se, para além de transcrever, for necessário traduzir, acresce o preço de 1,75 euros por linha, por se tratar de linguagem técnica. Aumentam as traduções. As traduções evidenciam um fenómeno novo, ligado ao aumento do fluxo migratório. Por exemplo, em 2004 iniciaram-se 78 processos-crime envolvendo cidadãos de Leste. A estes somam-se 25 processos com indivíduos do continente asiático.

E entre a gente envolvida nos 57 processos-crime conotados com fluxo migratório do continente africano, a maioria é de fora dos PALOP. Segundo o relatório da Segurança Interna, o Serviço de Estrangeiros e Fronteiras deteve o ano passado 321 indivíduos, dos quais dois terços desconheciam completamente a língua portuguesa. São os tribunais que suportam os custos com os tradutores e intérpretes. O preço é ditado pelo próprio mercado.

Necrologia

4º Ano de Saudade

Fernando Manuel Dinis Coelho
 26 de Setembro de 1967 - 26 de Janeiro de 2002

Mãe e amigos recordam com profunda saudade o seu ente querido pela ocasião do 4º ano. Jamais serás esquecido.

Maria José Verissimo Carvalho
 1907 - 2006

Faleceu em Laval, no dia 27 de Janeiro de 2006, com 98 anos de idade, Maria José Verissimo, natural de Candelaria, São Miguel, Açores, esposa do já falecido Manuel Carvalho. Deixa na dor seus filhos(as) Maria do Carmo (Antonio Carvalho), Angelina, já falecido José, Manuel (Isabel Aguiar), João (Maria dos Anjos Ferreira), Guilherme (Monique Charest), seus 15 netos, 28 bisnetos e 1 trisneto, sua irmã Mercês Verissimo e seu irmão José Cordeiro, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
 2159, boul. St-Martin este, Laval
 514. 277.7778 www.memoria.ca
 Eduino Martins

O funeral decorreu no dia 30 de Janeiro de 2006, na igreja Notre-Dame-de-Fatima, seguindo depois o cortejo fúnebre para o cemitério St-Martin, onde foi a sepultar.

A família, muito sensibilizada, vem por este meio, agradecer a todas as pessoas as muitas provas de carinho e amizade que lhe foram dadas por ocasião do funeral do seu ente querido, bem como a todas aquelas que, por qualquer forma, lhe tenham manifestado o seu sentimento de pesar por tão infausto acontecimento. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Cantinho da poesia

INGRATIDÃO !

Eu tinha o pensamento encarcerado
 No castelo da Paz, onde a ambição
 Era levar o Bem a todo o lado
 E a todos que tivessem precisão.

Tive então no Amor todo o cuidado,
 Todo o prazer, completa devoção!
 Mas um dia senti amargurado
 A dor cruel da fera ingratição.

Por isso libertei meu pensamento
 De bem-fazer a alguém, mas o tormento
 Em que me vi dobrou de peso e dor!

E agora, triste, eu canso-me a pensar
 Se devo com o Bem continuar,
 Sofrendo ingratidões só por amor!
J.J. Marques da Silva

Recordações

Recordando o passado, aqui estou
 todos os dias a mesma rotina
 tudo o que me resta
 são recordações deste amor
 que tanto me fez sofrer.

Sim recordações
 vou vivendo com elas
 são tantas boas e más também
 e ao recordá-las, sinto-me triste

Querendo esquecer seu rosto
 mas vejo sempre a sua sombra
 sinto sua presença
 ouço seu riso, sua voz, seu suspiro

Como faço para arrancá-lo do meu peito
 tudo acabou, e só ficaram mágoas
 no coração marcado,
 feridas que não há remédio
 que as possam curar

Já tanto passou
 e mais tempo passará
 talvez um dia quem sabe
 tudo isto, toda esta dor
 vai passar e pertencer
 somente ao passado.

Lucia Calisto

Pagamento com VISA ou MASTERCARD pelo telefone

Cheque ou dinheiro, apresentar-se na redacção do jornal

Serviços e Negócios

EMPREGOS

CADROPORTE
Pessoal para trabalho geral e para enquadramento de portas de metal.
700 boul. Industrial
BLAINVILLE
Gil da Silva (450) 434-9000 ext.238 (514) 708-3207

Operários, mínimo de 5 anos exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro.
(514) 820-5247

Companhia de telecomunicações procura vendedores (por telefone) dinâmicos para promover os seus serviços de chamadas internacionais e locais, e seus serviços de Internet. Os candidatos interessados devem ser fluentes em Francês, Inglês e Português. **Contactar Carla, pelo telefone: (514) 722-5656, ou enviar CV por email: hr@selectcomtelecom.ca**

Homens sérios e pontuais, com experiência, para colocação de "pavé-uni" e muros. Deve ter carta de condução. **Contactar Dias: (514) 704-6422**

Versati Uomo
Fábrica de casacos de fatos para homem - Procuramos empregados com experiência em casacos de fatos de homem para trabalhar com as máquinas seguintes:
- de fazer casas de botões; - de botões; - "jumping machine"; - "longseamer"; - "plain"
Também procuramos alfaiate/costureira e operador para colocar as mangas dos casacos.
Boas condições de trabalho, 39 horas por semana. Ar condicionado. Os candidatos interessados devem apresentar-se no **8219, 17e Avenue, local 201**, perto da Jarry (entre St-Michel & Pie-IX). Tem paragem de autocarro na esquina de Jarry e 17e Avenue

Procuramos pessoal para trabalhar em "terrassement". Salário a partir de \$14 sem experiência. Com experiência, salário a discutir.
Contactar Vitorino Morgado (450) 656-5216

Procuramos pessoal responsável para limpeza de escritório, situado em West Island. Tempo parcial. Deve ter carro.
(514) 624-3437

Procuramos pessoal para o restaurante, cozinha e sala.
(514) 836-3066

Precisa-se cozinheiro, a tempo inteiro. Horário de dia, da segunda à sexta-feira. Horas a discutir. Apresentar-se ao restaurante, no 8261, boul. St-Laurent, em Montreal, ou telefonar ao (514) 389-0606

Precisa-se padeiro com experiência.
(514) 844-2169

Paisagista com ou sem experiência. Trabalho na margem sul de Montreal. Bom salário.
Contactar Sérgio: (514) 213-6539

Cozinheiro com experiência em cozinha portuguesa. Para um restaurante na rua Bernard.
Pascal (514) 655-8467

Fábrica de roupa 'Junior' procura pessoas para fazer amostras. Excelente salário.
Contactar Stella: (514) 277-4761

Pessoa para fazer pizza e também ajudante de cozinha. 20 a 30 horas por semana. Noites e fins-de-semana. Apresentar-se com o seu C.V., da segunda à sexta-feira, no: **3619 boul. St-Laurent (Montreal). Tel.: (514) 843-7853 Betty ou Bridget**

ALUGA-SE

Aluga-se 5 1/2 num duplex, em bom estado, com entradas de máquina de lavar e secar. Situado na 25e Avenue, em frente à escola na St-Michel.
(514) 322-5125

Cascais - Portugal
4 1/2 espaçosos, equipado, 2 quartos de cama, 2 salas de banho. Próximo da praia e estação de comboio. Mínimo 1 semana.
(450) 687-8891

VENDE-SE

Restaurante de grelhados, situado na rua St-Hubert. Contrato fácil.
Contactar Fernando (514) 723-1750 ou (514) 384-2516

Ouviveria à venda, no bairro Ahuntsic. Ideal para ourives ou relojoeiro.
(514) 389-1914

Em Villeray, 5plex, com 1x6 1/2 e 4x4 1/2. Cave terminada. Cozinha, sala de banho, estacionamento para 2 carros. A minutos do metro. Aceita pagamento completo ou parte, em Portugal.
Contactar (514) 250-2140

SERVIÇOS

OFERTA DE SERVIÇOS
Pessoa com experiência na instalação de cerâmica e renovações de cozinha e casa de banho procura trabalho em Montreal. Disponível imediatamente.
Contactar (514) 543-3702

VÁRIA

Precisa-se espaço num contentor, para a zona de Aveiro ou centro do país. **(450) 672-4687**

MASSAGENS

Massagista e terapeuta de Reiki

Diplomada na Europa, com 15 anos de experiência. Tratando adultos e crianças, com bons resultados. Livre-se do stress das dores no corpo, Dor ciática, dores de coluna, formigueiro, dores de pernas e braços. Beneficie de uma boa massagem, fazendo a sua marcação pelo:

514-276-4138
Dá-se recibo.

CURSO

Curso de informática, todos os sábados das 13h00 às 15h00. O próximo curso vai iniciar-se no 25 de Fevereiro de 2006.

Curso de 5 semanas (95\$)
- Introdução aos computadores
- O mundo dos computadores
- Como fazer um site web?
- Curso para crianças

Contactar A VOZ DE PORTUGAL (514) 284-1813

Traduções Sandy Martins



Inglês - Francês
Francês - Inglês
Português - Francês
Francês - Português
Português - Inglês
Inglês - Português

Contacte 514-943-7907 ou 514-284-1813

Férias em Portugal Algarve - Portimão

No centro de Portimão, 3 1/2, junto à Câmara Municipal com 1 quarto fechado, salão com sofá-cama duplo.
A partir de \$25.00 por dia.

Mínimo uma semana Silvina : (450) 663-6468

RE/MAX Alliance Inc.
Courtier Agente
Informação gratuita - casas, hipoteca...
CARLOS AGOSTINHO
Agent Agente
EXPERIENCE: Hall of Fame Club 100% CR
514.374.4000
514.351.2998
514.996.9612

VILLERAY - Duplex com garagem e bacheleur. Bom Preço.	ROSEMONT - Duplex , cave terminada muito bom estado \$369,000
ST-MICHEL - Duplex 20x80, 3 qto. - Bom preço \$299,000	VENDIDO ROSEMONT - Bom duplex renovado cave terminada. Ótimo preço \$289,000
VENDIDO Bom bloco, 6plex, 4 1/2, com estacionamento. Bom estado. Bom situado.	NOVO ROSEMONT - Ótimo duplex Construção de luxo. Ocupação regista. Preço negociável!

RE/MAX
DU CARTIER-VILLERAY
7170 St-Laurent
Esc.: (514) 372-2432
Cel.: (514) 770-6200
Res.: (514) 372-2431
Avaliação gratuita

72 CASAS VENDIDAS EM 2003

Ahuntsic Renovado com bom gosto. Próximo do Metro. Cave terminada. Grande terraço. Piscina.	Villeray - 349 000\$ 30 de quartos. Muito bom estado. Próximo do Metro. 247' x 147'. Casa G.
Villeray - 369 000\$ Magnífico. Impeccável. Renovado com materiais de qualidade. 2037' x 147'. possibilidade de fazer outro.	Villeray - 199 000\$ Sector Ghazouali. Renovado. 3 Quartos fechados. Grande terraço.
Villeray Impeccável. 20 de quartos. Magnífico. Renovado. Materiais em excelente estado. 247' x 147'. Casa terminada. Garagem.	Villeray - 449 000\$ 10 de quartos. 4447' x 147'. Renovation 24 000\$. Casa grande terminada.

RONDURE et TROTTOIR RSTF
Companhia de bordaduras e passeios de cimento procura:

- chefe de equipa
- operador de máquina escavadora com experiência
- acabador de cimento
- jornaleiro
- condutor classe 1

Contactar: (514) 494-2624 ou enviar CV por fax: (514) 494-0621

RE/MAX
RE/MAX 2000 INC.
Courtier immobilier agréé
Associé à RE/MAX Québec inc.
1620, boul. de l'Avenir, Laval
Esc.: (450) 682-0101
Cel.: (514) 862-5587
manuel.lima@videotron.ca

STE-ROSE, LAVAL 4 quartos fechados, 3 quartos de banho \$319,000	MONTREAL - MERCIER Duplex - casa proprietária. 1x7 1/2 e 1x5 1/2. Garagem. \$299,000
BLAINVILLE, ZONA FONTAINEBLEAU Grande lot. 4 quartos fechados. 4 quartos de banho. Garagem dupla. \$599,000	FABREVILLE, LAVAL 4 quartos fechados. Garagem. Impeccável. \$259,000
CHOMEDÉY, LAVAL - ILE PATON Condo de luxo. piscina, garagem. \$229,000	CHOMEDÉY, LAVAL - ILE PATON Condo de luxo. piscina, garagem. à beira do rio. \$248,000

\$ NEED MONEY? \$
Are you working full time?
If you are, call and get cash now!
Guaranteed.
(514) 739-4004
English or French

Les Entrepreneurs Bucaro
Companhia de construção procura

- chefe de equipa para colocação de "pavé-uni",
- empregado geral para colocação de "pavé-uni",
- um condutor de camião de 12 rodas, classe 1, com um mínimo de 3 anos de experiência.

Contacte Joe Bucaro (514) 808-0419



Paulo Bento não viu nada de «anormal» nos festejos de Sá Pinto. O técnico do Sporting falou sobre o jogo com o Nacional e referiu não compreender as queixas do presidente do clube madeirense sobre o comportamento de Sá Pinto. Em relação ao jogo com o Paredes, o treinador pediu aos seus jogadores respeito.

Rubinho deve estreiar-se na baliza sadina. O brasileiro Rubinho poderá efectuar a sua estreia na defesa da baliza do Vitória de Setúbal no jogo de hoje com o Lixa, dos oitavos-de-final da Taça de Portugal em futebol.

Carlos Queirós elogia Cristiano Ronaldo. O técnico do Manchester United admitiu que Cristiano Ronaldo tem vindo a fazer uma época com oscilações, mas está confiante que o internacional português irá superar este período e dentro em breve estará entre os melhores do mundo.

Kluivert pára seis semanas. O internacional holandês Patrick Kluivert, do Valência, foi operado ao joelho em Amesterdão para debelar o problema na menisco que irá implicar uma paragem em torno das seis semanas.

Santos volta à carga por Vágner Love. Os responsáveis do Santos não estão satisfeitos com o desempenho do sector ofensivo e pretendem contratar um avançado de créditos firmados, tendo voltado a tentar a contratação do goleador brasileiro Vágner Love, do CSKA Moscovo.

Donadoni demite-se do Livorno. O antigo internacional italiano Roberto Donadoni demitiu-se do cargo de treinador do Livorno, por divergências com a direcção do clube que milita na Serie A.

Jorge Andrade treina sem limitações. Jorge Andrade participou sem limitações no treino que o Deportivo Corunha realizou ontem, pelo que já está às ordens do técnico Joaquín Caparrós.

O avançado Dwight Yorke, ex-Manchester United, admitiu pretender abandonar o clube australiano.

Águia voa baixo

O Benfica voltou a perder e pelos mesmos pesados números: 3-1. Há uma jornada, doeu-lhe por ser em casa e frente ao maior rival - Sporting, claro; agora, frente a um Leiria personalizado, voltou a doer porque o dito cujo rival venceu o Nacional e, pela diferença de golos, ultrapassou-o na tabela. Toda atenção da jornada estava concentrada no Dragão, onde o líder recebia o Braga, que Jesualdo recolocou na rota dos êxitos e, como tal, na luta por um lugar na Liga dos Campeões. A luta era a mesma na época passada e os minhotos humilharam os dragões, com uma vitória por 3-1.

PORTUGAL - SUPERLIGA								
Pos.	Equipa	Pontos	J	V	E	D	GM	GS
1	FC Porto	45	21	13	6	2	32	13
2	Benfica	40	21	12	4	5	33	19
3	Sporting	40	21	12	4	5	31	21
4	Sp. Braga	40	21	12	4	5	22	17
5	Nacional	34	21	11	6	4	26	12
6	Boavista	35	21	9	8	4	29	19
7	V. Setúbal	33	21	10	3	8	16	16
8	U. Leiria	28	21	8	4	9	27	29
9	Marítimo	27	21	6	9	6	27	25
10	Rio Ave	26	21	6	8	7	24	27
11	Est. Amadora	26	21	7	5	9	17	20
12	Académica	26	21	7	5	9	20	26
13	Belenenses	25	21	7	4	10	26	24
14	Gil Vicente	24	21	7	3	11	22	25
15	P. Ferreira	22	21	6	4	11	21	31
16	Naval	18	21	5	3	13	20	32
17	V. Guimarães	17	21	4	5	12	12	29
18	Penafiel	11	21	2	5	14	15	40

JORNADA 21		2006-02-05		JORNADA 22		2006-02-12	
Boavista	3-0	Naval		Rio Ave	12/02	Naval	
Est. Amadora	0-0	Rio Ave		Sp. Braga	12/02	Est. Amadora	
FC Porto	1-1	Sp. Braga		Belenenses	12/02	FC Porto	SP
V. Guimarães	2-2	Belenenses		Marítimo	12/02	V. Guimarães	SP
Penafiel	3-2	Marítimo		Benfica	12/02	Penafiel	SP
U. Leiria	2-1	Benfica		Nacional	12/02	U. Leiria	
Sporting	1-0	Nacional		V. Setúbal	12/02	Sporting	RTP
Gil Vicente	0-0	V. Setúbal		P. Ferreira	12/02	Gil Vicente	
Académica	3-0	P. Ferreira		Académica	12/02	Boavista	SP



MIDLAND F1 lança oficialmente o seu M16

Foi precisamente nesta manhã fria de sexta-feira, que a Midland F1, equipa de Tiago Monteiro, apresentou o seu novo recém-nascido, o M16, integralmente construído pela equipa, sem ajuda de terceiros, o que prova, segundo Colin Kolles chefe da equipa, que o "team" Russo tem intenções bem sérias, quanto a sua continuidade na Fórmula 1. "Foi uma verdadeira luta para entrar um ano antes que previsto na F1, mas depois de termos reestruturado a companhia, (isto após a compra da Jordan) começamos a trabalhar e a planear tudo a longo prazo e, tal como se pode verificar pela criação total do nosso primeiro monolugar, podemos reflectir uma imagem de que estamos a trabalhar a sério, embora conscientes e realistas dos desafios que teremos que enfrentar contra as outras equipas. O nosso objectivo para 2006 é de conseguir progredir em relação aos nossos mais directos rivais e manter a mesma fiabilidade que mostra-mos em 2005", comentou Colin Kolles.

Lembramos que em toda a história da F1 é a primeira vez, em 56 anos de existência, que uma equipa de origem Russa se inscreve na modalidade. Quanto às belíssimas cores deste novo monolugar, elas estão divididas entre o vermelho, cinzento, branco e preto e o seu aspecto aerodinâmico e estrutural, difere dos outros monolugares pelas entradas de ar laterais, com um diâmetro relativamente maior, pelo seu nariz mais largo e por dois apêndices aerodinâmicos na asa dianteira. O chassis é integralmente feito em fibra de carbono aramid, construído pela Midland, a transmissão é semi-automática com 7 velocidades; suspensão: Penske; peso: 601 Kgr. com piloto; arrefecimento: por radiadores a óleo e a água; travões em discos de carbono; rodas: BBS com um diâmetro de 13 polegadas e os pneus são Bridgestone. O Motor é Toyota, V8 a 90º; a sua cilindrada é de 2400 centímetros cúbicos; o bloco do motor é construído em alumínio assim que a culatra.

A Midland F1 conta esta época com os seguintes pilotos: Tiago Monteiro, natural da cidade do Porto, solteiro, nascido a 24 de Julho

de 1976. O currículo de Tiago é de: 19 participações no Campeonato do Mundo de Fórmula 1, subiu ao pódio 1 vez e marcou 7 pontos em 2005. O seu melhor resultado foi um terceiro lugar em Indianápolis, no "vergonhoso" G.P. dos Estados Unidos. Classificou-se em 16º na geral em 2005. Tem como companheiro de equipa Christian Albers, também solteiro e nascido em Eindhoven, a 16 de Abril de 1979. Disputou 19 Grandes Prémios e marcou 4 pontos. O seu melhor resultado foi um quinto lugar, este no G.P. dos Estados Unidos.

Tiago Monteiro confessou estar impressionado com a sua nova máquina, testando-a desde logo em Silverstone e prosseguindo quatro dias de treinos em Jerez de la Fronteira de 7 a 10 de Fevereiro. Em entrevista Tiago não deixou de nos dizer "Estou bastante impressionado com a máquina e com a equipa que sofreu várias alterações em termos de mão-de-obra humana", ele que tudo fará para conseguir juntar alguns preciosos pontos para a sua equipa nesta época de 2006.

A Midland F1 tem também nas suas fileiras como pilotos de testes: Markus Winkelhock, Giorgio Mondini e Adrian Sutil.

A Tiago Monteiro e a toda a sua equipa, MIDLAND F1, desejamos as maiores felicidades para 2006, prometendo divulgar e seguir a par e a passo, tudo sobre este grande representante português, neste mundo tão difícil, mas tão apaixonante que é a FORMULA 1... Longa vida na F1, Tiago são os meus sinceros votos.



Para a compra ou aluguer de um carro novo ou usado Desconto de 100\$ com este anúncio

ESPECIAL "2006"

\$19.995 \$269.00 por mês
 *Compra



CHEVROLET MALIBU 2006
 4 portas, automático todo equipado



HÁ MAIS DE 20 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

- Para a melhor escolha
- Com o melhor preço e serviço
- Com todo o prazer de vos encontrar!

Tel.: (514) 279-6301
 Cel.: (514) 910-7091

Especiais - Grelhados sobre carvão
 Tapas mediterrâneas e portuguesas

KAMIA
 THE KITCHEN

Domingo à quarta-feira
Mexilhões à discrição
 Especial bar "5 a 7" segunda à sexta

NOITE DE FADOS

Uma noite romântica para os namorados

Sábado 18 de Fevereiro
Venham festejar num ambiente aprazível!

Uma variedade completa de entradas para degustar entre amigos.
 Para o prazer de compartilhar sabores mediterrâneos e petiscos portugueses.

SALA COM CAPACIDADE DE 110 PESSOAS
 BAR COMPLETO

2133, BOUL. LE CARREFOUR, LAVAL
 (PERTO DE CORBUSIER)
(450) 682-1955



Crónica futebolística da Helena Resende

Agressão a Adriaanse move queixa-crime

O caso de violência de que foi alvo o treinador holandês, após o empate do Porto com o Rio Ave, já levou o clube a mover um processo-crime contra os agressores. As câmaras de vigilância do centro de estágio captaram imagens dos acontecimentos e tal facto pode possibilitar na identificação dos eventuais agressores. A claque dos Super-Dragões já emitiu entretanto, um comunicado em que se demarca dos incidentes.

O Porto empatou com o Rio Ave... já lá vai mais de uma semana, e tal facto não teria nada de extraordinário, se no fim do referido jogo, uns quantos adeptos do clube da cidade "Invicta" não se tivessem lembrado de descarregar a sua frustração no próprio treinador do clube.

Na noite do referido jogo, Co-Adriaanse tinha à sua espera, no centro de Treinos e Formação Desportiva PortoGaia, um grupo de simpatizantes do clube "azul e branco". Mas para "azar" do treinador holandês, o objectivo dos ditos adeptos não era congratula-lo por ter alcançado mais um ponto sob o seu directo rival: o Benfica... muito pelo contrário. Estes adeptos queriam que o Porto tivesse alcançado ainda mais pontos... e como tal não se sucedeu os "supostos" simpatizantes do clube puseram em risco a integridade física do treinador, ao atiraram "very lights" e ao vandalizaram o carro de Adriaanse.

Dois dias depois do sucedido, o Futebol Clube do Porto reagiu aos incidentes registados na noite de Domingo e a SAD do clube emitiu mesmo um comunicado onde afirma não pactuar "com actos de intimidação e violência, sobretudo quando se traduzem no desrespeito dos valores que procura difundir entre atletas e adeptos", e acrescenta ainda que "neste sentido, já foi disponibilizada às autoridades competentes uma série de informações que podem conduzir à precisa identificação dos responsáveis pelo inqualificável ataque, bem como das viaturas em que se fizeram transportar para o efeito", pode-se ler no documento.

Claque nega envolvimento

O Futebol Clube do Porto adiantou ainda que foram captadas imagens da emboscada ao treinador holandês, onde é possível identificar as matrículas de dois carros que supostamente pertencem a elementos da Direcção dos Super-Dragões. Mas estes já negaram qualquer envolvimento no caso.

Também através de um comunicado, difundido terça-feira, no "site" da claque dos Super Dragões, estes reagiram dizendo que "ao que se sabe o ocorrido [...] foi uma manifestação espontânea de um grupo de sócios, adeptos e simpatizantes do F.C.P, não conhecendo, nem tendo o dever de conhecer a Direcção do SuperDragões se se encontravam no local elementos da claque". De igual forma a claque do clube adiantou que tais acusações são uma estratégia de alguns administradores da SAD ou directores da mesma, de tentarem censurar a claque e a culpar de qualquer incidente que aconteça com o clube.



Reacções de apoio

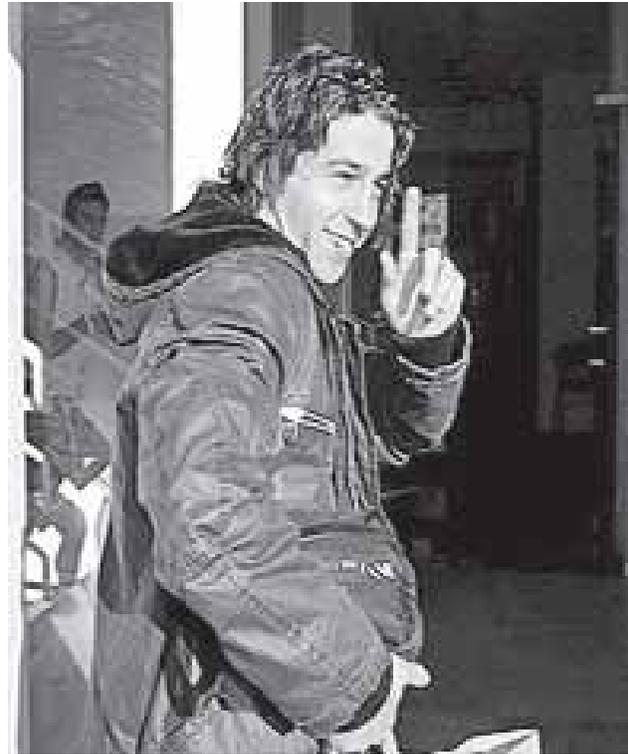
Perante os acontecimentos muitas foram as figuras públicas que se solidarizaram com Co-Adriaanse.

A Associação Nacional dos Treinadores de Futebol (ANTF) pronunciou-se sobre o que aconteceu no centro de treinos do Olival e deu o seu total apoio ao treinador. "Manifestamos total solidariedade para com o colega treinador, e repudiamos frontalmente as atitudes e cenas indesejáveis que chegaram ao nosso conhecimento através da comunicação social", referiu o organismo em comunicado.

Mas a notícia foi também bastante badalada a nível internacional, sobretudo na Holanda (país de onde o treinador é oriundo) e a Associação de Treinadores daquele país, através de Jan Reiker também já manifestou todo o seu apoio a Co-Adriaanse, afirmando inclusive que tais incidentes "não vão de forma alguma modificar a forma de estar do holandês". Entretanto José Mourinho mostrou-se também indignado e sobretudo admirado pelas recentes críticas ao treinador que continua a liderar o campeonato Português. "Fico de boca aberta com as reacções e os comentários. Não consigo perceber", declarou o treinador do Chelsea.

Um pesadelo para Assis

Nuno Assis viu o seu Mundo desmoronar na Sexta-Feira quando foi conhecido publicamente que o controlo anti-doping efectuado no jogo com o Marítimo tinha acusado positivo. A contra-análise também ela positiva demonstrou que Assis acusou entre três e quatro nanogramas /milímetro de uma substância designada de 19-Norandrosterona, quando o valor máximo previsto por lei é de 2 nanogramas por milímetro.



Com cansaço aparente no rosto, Nuno Assis pediu calma e promulgou inocência quando foi à sala de imprensa do Sport Lisboa e Benfica, para falar sobre os resultados das análises de controlo anti-doping, feitas aquando do jogo com o Marítimo.

O jogador mostrou-se incrédulo com os resultados, tendo adiantado que não se encontrava preparado para receber uma notícia destas. "Pensamos sempre que estas coisas só acontecem aos outros. Quando me foi comunicado o que se estava a passar foi como se me tivesse caído uma bomba em cima", afirmou o médio encarnado.

Agora o jogador diz que vai lutar pela sua inocência e garantir ter plena confiança nas pessoas que tem ao seu lado.

Jorge Barbosa, licenciado em Farmacêutica, químico analítico de profissão, antigo director técnico do Laboratório de Controlo Anti Doping, será um dos clínicos que terá a seu cargo a defesa de Nuno Assis. Entre os variados argumentos que o jogador utilizará para proclamar inocência, este evocará principalmente que a substância que foi registada nas análises pode ser produzida pelo próprio organismo.

Segundo os clínicos analíticos, a 19-Norandrosterona, um composto associado à Nandrolona, pode ser registado em análises devido a variadas razões, entre as quais: o excesso de exercício físico, a alimentação, e a ingestão de medicamentos tomados sem ser necessária receita médica ou ainda na degeneração da urina, por qualquer motivo. Por isso mesmo o Benfica já confirmou estar ao lado do jogador, para que este tenha hipótese de provar a sua inocência. A análise positiva é referente ao jogo Marítimo-Benfica, realizado a 3 de Dezembro de 2005 e se Nuno Assis não conseguir justificar o resultado positivo obtido nas análises, este recorrerá de uma pena que pode ir de seis meses a dois anos.

Pastelaria - Chocolataria
Chez Forcier
 Prop.: Fernando Coelho

Bolos de aniversário, casamentos, etc.
Pastéis de bacalhau
Rissóis de carne ou camarão
Refeições ligeiras
Bufete frio



Tel.: (514) 382-2143
 427 Jarry, E. H2P 1V2

Entradas e Saídas...

O mercado de transferências fechou no primeiro dia de Fevereiro... e bem se pode dizer que o Sporting de Braga foi o campeão dos "negócios de Inverno", pois foi o clube que movimentou mais jogadores e que ganhou mais dinheiro. Em termos de despesas o campeão foi mesmo o Benfica que contratou cinco jogadores e gastou um milhão e meio de euros.

O Mercado de "Inverno" fechou e todos os 18 clubes, sem grandes surpresas, se reforçaram. Porém nenhum dos ditos grandes esperou pelo último dia para inscrever jogadores.

O Benfica foi claramente o clube que mais dinheiro gastou para melhorar o respectivo plantel. São cinco as caras novas que agora representam a camisola "encarnada".

O francês Laurent Robert é dos cinco o nome mais sonante, não só porque este sempre foi apontado como o possível sucessor de Simão Sabrosa (que afinal não chegou a abandonar o Benfica), mas também devido ao seu curriculum internacional. Porém esta não foi, de forma alguma, uma época calma para o clube da Luz, pois as contratações de Moretto (ex-Setúbal) e de Marcel - este último emprestado ao Benfica pela Académica - foram envoltas em mediatismo e muita polémica. Marco Ferreira (ex-Penafiel) e Manduca (ex-Marítimo) fecharam as contratações para o Benfica.

O Sporting também contratou cinco novos jogadores. O argentino Romagnoli, aparentemente o principal trunfo dos "verdes e brancos"; Abel (ex-Braga); Koke (ex-Marselha); Hugo e também Caneira (ex-Valência), que torna à casa onde se formou e cresceu como jogador.

O Porto foi dos três grandes o que menos se esforçou para comprar jogadores. Foram apenas dois os novos nomes do clube e chamam-se Anderson e Adriano.

Mas de todos os clubes da Liga, O Sporting de Braga foi claramente o clube que contratou mais jogadores. Ao todo foram oito os inscritos, de seu nome: Marinelli (ex-Torino), Kim (ex-Suwon Bluewings), Wender (ex-Sporting), Frechaut (ex-Dinamo de Moscovo), Carlos Fernandes (ex-Boavista), Matheus (ex-Marco), Whellington (ex-Rio Branco) e Diogo Costa (ex-Barcelona).

O Gil Vicente também se reforçou, mas sobretudo através dos empréstimos de dois jovens jogadores oriundos das escolas do Sport Lisboa e Benfica. O defesa-direito João Pereira e o avançado João Vilela foram emprestados pelo clube da "Luz" e rumaram ao Norte para representar a equipa de Barcelos. O Marítimo e o Vitória de Setúbal também contrataram, cada um, 6 jogadores. No Marítimo o destaque terá que ser dado a Zé Carlos (ex-Juventude de Caxias), que sucederá a Manduca na lista dos goleadores da equipa. Quanto ao Setúbal de destacar os empréstimos de Varela (ex-Sporting) e de Hélio Roque e Carlitos (ex-Benfica). Os menos "consumistas" foram mesmo o Nacional da Madeira e o Rio-Ave, com apenas uma contratação, respectivamente. Os madeirenses contrataram Spadacio e os de Vila do Conde contrataram o sérvio Anic, precisamente ao Nacional.

Agora estamos aqui para ver... os resultados de tantas saídas e entradas.

GEORGE PRENDA, C.A.

comptable agréé
 chartered accountant
 contabilista diplomado

Ajudando a comunidade portuguesa a desenvolver-se e prosperar, dando-lhe acesso a serviços profissionais nos seguintes temas

- Contabilidade e verificação da mesma
- Escritura de livros
- Processamento de salários/TPS/TVA/CSST
- Impostos corporativos e pessoais
- Apelação de impostos fed/prov
- Planificação financeira e de impostos
- Consultor em administração
- Consultor em informática
- Instalação e treino de productos informáticos
- Administração de prédios
- Assistência para obtenção de licenças
- Análises de projectos
- Especialista nos temas seguintes: automóvel, construção, imóvel, paisagem, restaurantes, retalhista, têxtil e serviços industriais



Membre de
 l'Ordre des
 comptables agréés
 du Québec

Tel (514) 232-3095 Fax (514) 842-9153
 4157 St-Laurent (esq. Rachel) H2W 1Y7

